

HTA 135

STIHL



2 - 30	Gebrauchsanleitung
30 - 57	Instruction Manual
57 - 88	Notice d'emploi
88 - 117	Istruzioni d'uso
117 - 145	Handleiding



de températures autorisée peut détruire l'accumulateur et accroît le risque d'incendie.

28.7 Service après-vente

- a) **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'outil électroportatif.
- b) **Ne jamais essayer de remettre en état des batteries endommagées.** Toute opération de maintenance touchant des batteries doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par des ateliers de service après-vente agréés par le fabricant.

Indice

1	Premessa.....	88
2	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso	88
3	Sommario.....	89
4	Avvertenze di sicurezza.....	91
5	Preparare lo sramatore lungo.....	98
6	Carica della batteria e LED.....	98
7	Attivare e disattivare l'interfaccia Bluetooth®	99
8	Assemblare lo sramatore lungo.....	99
9	Inserire e togliere la batteria.....	103
10	Accendere e spegnere lo sramatore lungo	103
11	Controllare lo sramatore lungo e la batteria	103
12	Lavorare con lo sramatore lungo.....	105
13	Dopo il lavoro.....	107
14	Trasporto.....	107
15	Conservazione.....	107
16	Pulizia.....	108
17	Manutenzione.....	108
18	Riparazione.....	109
19	Eliminazione dei guasti.....	109
20	Dati tecnici.....	111
21	Combinazioni di spranghe di guida e catene della sega.....	112
22	Combinazioni di sistemi di trasporto.....	113
23	Ricambi e accessori.....	113
24	Smaltimento.....	113
25	Dichiarazione di conformità UE.....	113
26	Dichiarazione di conformità UKCA.....	114
27	Indirizzi.....	114
28	Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici	114

1 Premessa

Gentile cliente,

congratulazioni per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

2.1 Documenti di riferimento

Si applicano le norme per la sicurezza locali.

- Oltre alle presenti istruzioni d'uso, leggere, comprendere e conservare i seguenti documenti:
 - Istruzioni d'uso del sistema di trasporto usato
 - Istruzioni d'uso della batteria STIHL AR
 - Istruzioni d'uso della "borsa per cintura AP con cavo di collegamento"
 - Avvertenze di sicurezza batteria STIHL AP
 - Istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Informazioni sulla sicurezza per le batterie e i prodotti con batterie STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Altre informazioni su STIHL connected, prodotti compatibili e FAQ sono disponibili all'indirizzo www.connect.stihl.com o presso un rivenditore STIHL.

Il marchio Bluetooth® e i loghi sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualunque utilizzo di questi logo-

tipi/loghi da parte di STIHL avviene tramite concessione di licenza.

Le batterie con  sono dotate di interfaccia Bluetooth®. Rispettare le restrizioni locali sull'utilizzo (ad esempio sugli aerei o negli ospedali).

2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo



AVVERTENZA

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare gravi lesioni o la morte.
 - ▶ Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

AVVISO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
 - ▶ Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

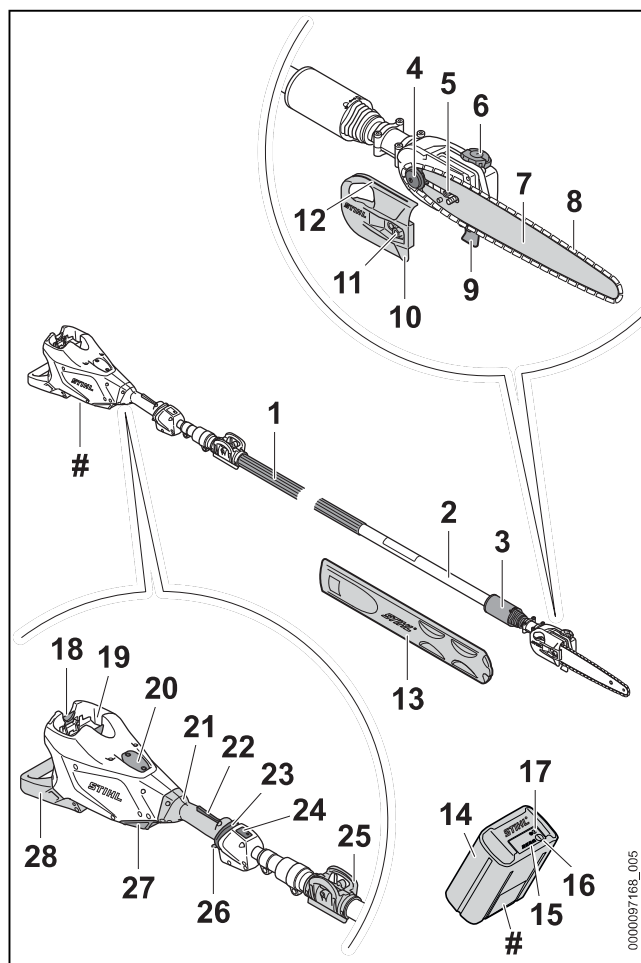
2.3 Simboli nel testo



Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

3 Sommario

3.1 Sramatore lungo STIHL HTA 135 e batteria



1 Guaina di presa

La guaina di presa serve per tenere e guidare lo sramatore lungo.

2 Stelo

Lo stelo unisce tutti i componenti.

3 Dado di bloccaggio

Il dado di bloccaggio serve a impostare la lunghezza dello stelo.

4 Rocchetto catena

Il rocchetto catena aziona la catena della sega.

5 Tirante a vite

Il tirante a vite serve per regolare la tensione della catena.

6 Tappo del serbatoio

Il tappo del serbatoio chiude il serbatoio dell'olio.

7 Spranga di guida

La spranga di guida guida la catena della sega.

8 Catena della sega

La catena della sega taglia il legno.

9 Arresto

Il riscontro sostiene lo sramatore lungo sul tronco durante il lavoro.

10 Coperchio rocchetto catena

Il coperchio rocchetto catena copre il rocchetto catena e fissa la spranga di guida allo sramatore lungo.

11 Dado

Il dado fissa il coperchio rocchetto catena allo sramatore lungo.

12 Guida in rilievo

La guida in rilievo permette di posizionare con precisione la catena della sega sul ramo.

13 Riparo catena

Il riparo catena protegge dal contatto con la catena della sega.

14 Batteria

La batteria alimenta di energia lo sramatore lungo.

15 LED

I LED indicano lo stato di carica della batteria e le anomalie.

16 Pulsante

Il pulsante attiva i LED sulla batteria. Attiva e disattiva l'interfaccia Bluetooth® (se presente).

17 LED "BLUETOOTH®" (solo per batterie con)

Il LED indica l'attivazione e la disattivazione dell'interfaccia Bluetooth®.

18 Leva di bloccaggio

La leva di bloccaggio mantiene la batteria nel vano batteria.

19 Vano batteria

Il vano batteria ospita la batteria.

20 Copertura⁴

La copertura serve per tenere il posto a uno Smart Connector 2 A.

21 Impugnatura di comando

L'impugnatura di comando serve per usare, tenere e guidare lo sramatore lungo.

22 Blocco leva di comando

Il blocco leva di comando sblocca la leva di comando.

23 cursore di sblocco

Il cursore di sblocco serve per accendere lo sramatore lungo.

24 LED

Il LED indica lo stato dello sramatore lungo.

25 Graffa

La graffa serve per agganciare il sistema di trasporto.

26 Leva di comando

La leva di comando accende e spegne lo sramatore lungo.

27 Filtro dell'aria

Il filtro dell'aria filtra l'aria aspirata dal motore.

28 Piede di sostegno

Il piede di sostegno serve per appoggiare a terra lo sramatore lungo.

Targhetta dati prestazioni con numero di macchina**3.2 Simboli**

I simboli possono essere applicati sullo sramatore lungo e sulla batteria e hanno i seguenti significati:



In questa posizione il dado di bloccaggio è aperto. È possibile estrarre lo stelo.



In questa posizione il dado di bloccaggio è chiuso. Lo stelo non si riesce ad estrarre.



Questo simbolo contrassegna il serbatoio dell'olio per catena della sega.



Questo simbolo indica la direzione di movimento della catena della sega.



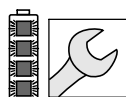
Direzione di rotazione per il tensionamento della catena della sega



1 LED si illumina in rosso. La batteria è troppo calda o troppo fredda.



Questo simbolo indica il cursore di sblocco.



4 LED lampeggiano in rosso. È presente un guasto nella batteria.



La batteria viene caricata con un caricabatterie STIHL. I caricabatterie autorizzati sono specificati nelle presenti istruzioni di sicurezza.

⁴Il coperchio fa parte dell'alloggiamento del motore. Rimuovere la copertura solo per installare uno Smart Connector 2 A e conservarla al sicuro per una successiva reinstallazione. Utilizzare sempre lo sramatore lungo con la copertura o lo Smart Connector 2 A installati.



La batteria è dotata di interfaccia Bluetooth® e può essere collegata all'app STIHL connected.



L'indicazione accanto al simbolo si riferisce al contenuto energetico della batteria secondo le specifiche del fabbricante delle celle. Il contenuto di energia disponibile nell'applicazione è inferiore.



Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici.

4 Avvertenze di sicurezza

4.1 Simboli di avvertimento

I simboli di avvertimento sullo sramatore lungo o sulla batteria hanno i seguenti significati:



Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.



Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.



Indossare occhiali, cuffie ed elmetto di protezione.



Indossare gli stivali di protezione.



Indossare guanti da lavoro.



Osservare la distanza di sicurezza.



Estrarre la batteria durante le interruzioni del lavoro, durante il trasporto, la conservazione, la manutenzione o la riparazione.



Proteggere la batteria da calore e fiamme.



Non immergere la batteria in liquidi.

4.2 Uso conforme

Lo sramatore lungo a batteria STIHL HTA 135 serve per sramare alberi alti o potare i rami di alberi alti.

Lo sramatore lungo non deve essere usato per l'abbattimento.

Lo sramatore lungo può essere usato sotto la pioggia.

Lo sramatore lungo è alimentato da una batteria STIHL AP o una batteria STIHL AR.

La batteria con , in combinazione con l'app STIHL connected, consente la personalizzazione e il trasferimento di informazioni sulla batteria tramite tecnologia Bluetooth®.

⚠ AVVERTENZA

- Le batterie non approvate da STIHL per lo sramatore lungo possono provocare incendi ed esplosioni. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Lo sramatore lungo è alimentato da una batteria STIHL AP o una batteria STIHL AR.
- Se lo sramatore lungo o la batteria non sono utilizzati in modo non conforme, sussiste il rischio di ferimento o morte di persone e di danni materiali.
 - ▶ Utilizzare lo sramatore lungo come descritto sulle presenti istruzioni d'uso.
 - ▶ Utilizzare la batteria come descritto nelle presenti istruzioni d'uso, nelle istruzioni d'uso della batteria STIHL AR, nell'app STIHL connected e all'indirizzo www.connect.stihl.com.

4.3 Requisiti dell'utente

⚠ AVVERTENZA

- Gli utenti che non abbiano ricevuto istruzioni potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i rischi dello sramatore lungo e della batteria. L'utente o altre persone rischiano gravi lesioni o la morte.



- ▶ Leggere, comprendere e conservare le istruzioni per l'uso.

- ▶ Se lo sramatore lungo viene ceduto ad un'altra persona: Consegnare a corredo anche le istruzioni per l'uso.
- ▶ Accertarsi che l'utente abbia i seguenti requisiti:
 - L'utente è riposato.

- L'utente dovrà avere le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali tali da poter controllare lo sramatore lungo e la batteria e quindi da poter lavorare. Se l'utente ha limitazioni fisiche, sensoriali e intellettuali, potrà lavorare soltanto sotto la sorveglianza o dietro la guida di una persona responsabile.
- L'utente può riconoscere e valutare i rischi dello sramatore lungo e della batteria.
- L'utente è adulto oppure l'utente sta effettuando un tirocinio professionale sotto sorveglianza secondo le norme nazionali.
- L'utente ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da una persona esperta prima di iniziare a lavorare con lo sramatore lungo.
- L'utente non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
- ▶ In caso di dubbi: rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

4.4 Abbigliamento ed equipaggiamento

⚠ AVVERTENZA

- Durante il lavoro, i capelli lunghi possono rimanere intrappolati nello sramatore lungo. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
 - ▶ Legare i capelli lunghi in modo che rimangano al di sopra delle spalle.
- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.



- ▶ Indossare occhiali di protezione aderenti. Gli occhiali di protezione adeguati sono sottoposti a verifiche ai sensi della norma EN 166 o delle disposizioni nazionali e sono reperibili in commercio con l'apposito contrassegno.

- Durante il lavoro si produce rumore. Il rumore può danneggiare l'udito.



- ▶ Indossare cuffie protettive.

- La caduta di oggetti può provocare lesioni alla testa.



- ▶ Indossare un elmetto protettivo.

- Durante il lavoro potrebbe essere sollevata polvere a mulinello. La polvere inalata può

danneggiare la salute e provocare reazioni allergiche.

- ▶ Se si solleva polvere, indossare una maschera di protezione dalla polvere.
- Se inadeguato, l'abbigliamento può impigliarsi nel legno, nella sterpaglia e nello sramatore lungo. Se l'utente non indossa indumenti adatti potrebbe subire gravi lesioni personali.
 - ▶ Indossare indumenti aderenti.
 - ▶ Togliersi scarpe o gioielli.
- Durante il lavoro l'utente potrebbe tagliarsi con il legno. Durante la pulizia o la manutenzione l'operatore può entrare in contatto con la catena della sega. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.



- ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.

- Se l'utente indossa calzature non adatte potrebbe scivolare. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.



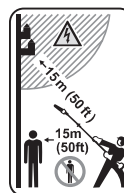
- ▶ Indossare calzature chiuse e resistenti con suola antiscivolo.

4.5 Zona di lavoro e area circostante

4.5.1 Sramatore lungo

⚠ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli dello sramatore lungo e degli oggetti scagliati ad alta velocità. Ciò potrebbe causare loro lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.



- ▶ Tenere le persone estranee, i bambini e gli animali ad una distanza di 15 m attorno all'area di lavoro.

- ▶ Mantenere una distanza di 15 m dagli oggetti.
- ▶ Non lasciare incustodito lo sramatore lungo.
- ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con lo sramatore lungo.
- I componenti elettrici dello sramatore lungo possono generare scintille. Le scintille possono provocare incendi o esplosioni in un ambiente altamente infiammabile o esplosivo. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.

- ▶ Non lavorare in un ambiente altamente infiammabile o esplosivo.

4.5.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli della batteria. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone estranee, bambini e animali.
 - ▶ Tenere lontane le persone estranee, i bambini e gli animali.
 - ▶ Non lasciare la batteria incustodita.
 - ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con la batteria.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi, esplodere o essere danneggiata irrimediabilmente. Questo può causare gravi lesioni personali e danni materiali.



- ▶ Proteggere la batteria da calore e fiamme.
- ▶ Non gettare la batteria nel fuoco.

- ▶ Non caricare, usare e conservare la batteria al di fuori dei limiti di temperatura specificati, 20.5.



- ▶ Non immergere la batteria in liquidi.

- ▶ Tenere la batteria lontana da piccole parti metalliche.
- ▶ Non esporre la batteria ad alta pressione.
- ▶ Non esporre la batteria alle microonde.
- ▶ Proteggere la batteria da sostanze chimiche e sali.

4.6 Condizioni di sicurezza

4.6.1 Sramatore lungo

Lo sramatore lungo si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Lo sramatore lungo non è danneggiato.
- Lo sramatore lungo è pulito.
- Gli elementi di comando funzionano e sono invariati.
- La lubrificazione della catena funziona.
- Le tracce di usura sul rocchetto catena non sono più profonde di 0,5 mm.
- Una combinazione data sulle presenti istruzioni per l'uso composta da spranga di guida e catena della sega è montata.

- La spranga di guida e la catena della sega sono montate correttamente.
- La catena della sega è correttamente tensionata.
- Sono montati accessori originali STIHL apposti per questo sramatore lungo.
- Gli accessori sono montati correttamente.
- Il tappo del serbatoio dell'olio è chiuso.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
 - ▶ Lavorare con uno sramatore lungo integro.
 - ▶ Se lo sramatore lungo è sporco: pulire lo sramatore lungo.
 - ▶ Non alterare lo sramatore lungo. Eccezione: montaggio di una combinazione indicata sulle presenti istruzioni per l'uso, composta da spranga di guida e catena della sega.
 - ▶ Se gli elementi di comando non funzionano: Non lavorare con lo sramatore lungo.
 - ▶ Montare accessori originali STIHL apposti per questo sramatore lungo.
 - ▶ Applicare spranga di guida e catena della sega come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
 - ▶ Applicare gli accessori come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso o sulle istruzioni per l'uso degli accessori.
 - ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie dello sramatore lungo.
 - ▶ Chiudere il tappo del serbatoio.
 - ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
 - ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.6.2 Spranga di guida

La spranga di guida si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La spranga di guida non è danneggiata.
- La spranga di guida non è deformata.
- La scanalatura è profonda tanto quanto o più della profondità minima prevista per la scanalatura, 20.3.
- Le nervature della scanalatura siano senza bava.
- La scanalatura non è ristretta né dilatata.

⚠ AVVERTENZA

- In condizioni non sicure, la spranga di guida non può più guidare correttamente la catena della sega. In questo caso, la catena della sega rischia di sporgere dalla spranga di guida. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte.
 - ▶ Lavorare con la spranga di guida solo se non è danneggiata.
 - ▶ Se la profondità della scanalatura è inferiore alla profondità minima della scanalatura: Sostituire la spranga di guida.
 - ▶ Sbavare settimanalmente la spranga di guida.
 - ▶ In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

4.6.3 Catena della sega

La catena della sega si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La catena della sega non è danneggiata.
- La catena della sega è correttamente affilata.
- Le tacche di usura sui denti di taglio sono visibili.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non più funzionare correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte.
 - ▶ Lavorare con la catena della sega solo se non è danneggiata.
 - ▶ Affilare correttamente la catena della sega.
 - ▶ In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

4.6.4 Batteria

La batteria si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La batteria non è danneggiata.
- La batteria è pulita e asciutta.
- La batteria funziona e non è stata alterata.

⚠ AVVERTENZA

- In condizioni non sicure, la batteria può non funzionare più correttamente. Questo può causare gravi lesioni.
 - ▶ Lavorare con una batteria non danneggiata e funzionante.
 - ▶ Non caricare una batteria danneggiata o difettosa.
 - ▶ Se la batteria è sporca, pulirla.

- ▶ Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare, ☞ 20.6.
- ▶ Non alterare la batteria.
- ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie della batteria.
- ▶ Non collegare i contatti elettrici della batteria con oggetti metallici né cortocircuitarli.
- ▶ Non aprire la batteria.
- ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
- Da una batteria danneggiata può fuoriuscire del liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle o gli occhi, può irritarli.
 - ▶ Evitare contatti con il liquido.
 - ▶ In caso di contatto con la pelle, lavare la parte interessata con abbondante acqua e sapone.
 - ▶ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a fondo per almeno 15 minuti con abbondante acqua e consultare un medico.
- Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Se la batteria ha un odore inconsueto oppure emette fumo, non utilizzarla e tenerla lontana da sostanze infiammabili.
 - ▶ Se la batteria si incendia, spegnere l'incendio nella batteria con un estintore oppure acqua.

4.7 Impiego

4.7.1 Taglio

⚠ AVVERTENZA

- Se non ci sono persone a portata di voce al di fuori dell'area di lavoro, in caso di emergenza nessuno potrebbe prestare aiuto.
 - ▶ Sincerarsi che le persone al di fuori dell'area di lavoro siano a portata di voce.
- In determinate situazioni l'utente potrebbe lavorare senza la concentrazione necessaria. L'utente può perdere il controllo dello sramatore lungo, inciampando, cadendo e con conseguenti gravi ferite.
 - ▶ Lavorare con calma e concentrazione.
 - ▶ Se le condizioni di luminosità e di visibilità sono scarse: Non lavorare con lo sramatore lungo.
 - ▶ Comandare solo lo sramatore lungo.
 - ▶ Prestare attenzione agli ostacoli.
 - ▶ Lavorare stando saldi sul terreno e mantenere l'equilibrio. Se è necessario lavorare in

quota: utilizzare una piattaforma di sollevamento o un'impalcatura sicura.

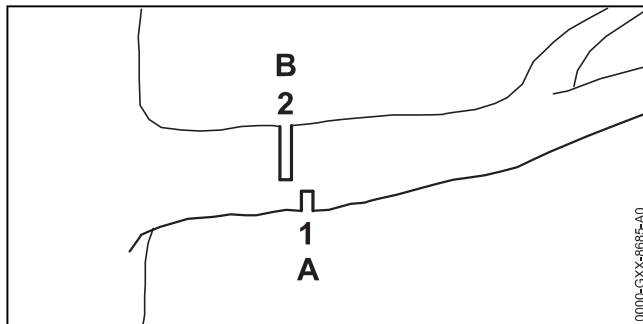
- ▶ Se compaiono segni di stanchezza, concedersi una pausa.
- La catena della sega in rotazione può tagliare l'utente. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
 - ▶ Non toccare la catena della sega in rotazione.
 - ▶ Se la catena della sega è bloccata da un oggetto: Spegnerlo lo sramatore lungo ed estrarre la batteria. Solo a questo punto è possibile eliminare l'oggetto.
- La catena della sega in rotazione si riscalda e si dilata. Se la catena della sega non è sufficientemente lubrificata e tensionata, la catena della sega potrebbe saltare fuori dalla spranga di guida oppure strapparsi. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Usare olio per catena della sega.
 - ▶ Durante il lavoro, controllare regolarmente la tensione della catena della sega. Se la tensione della catena della sega è insufficiente: tendere la catena della sega.
- Se lo sramatore lungo durante l'uso si modifica oppure si comporta in modo anomalo, è possibile che lo sramatore lungo non sia in condizioni di sicurezza. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Terminare il lavoro, togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Durante il lavoro si possono produrre vibrazioni attraverso lo sramatore lungo.
 - ▶ Indossare dei guanti da lavoro.



- ▶ Concedersi delle pause dal lavoro.
- ▶ Se insorgono sintomi di problemi circolatori, rivolgersi ad un medico.
- Se la catena della sega in rotazione incontra un oggetto duro, può provocare scintille. Le scintille possono provocare incendi in un ambiente altamente infiammabile. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Non lavorare in un ambiente altamente infiammabile.
- Se viene rilasciata la leva di comando, la catena della sega continua a funzionare per breve tempo. La catena della sega in movimento può tagliare le persone. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali.
 - ▶ Tenere fermo lo sramatore lungo con entrambe le mani e attendere che la catena della sega non si muova più.

- In situazioni di pericolo, l'utente potrebbe farsi prendere dal panico e non posare il sistema di trasporto. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
 - ▶ Esercitarsi nel posare il sistema di trasporto.

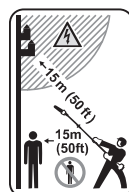
⚠ AVVERTENZA



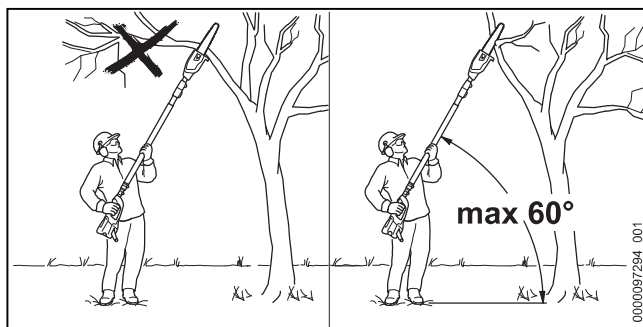
- Se si taglia legno sotto tensione, la spranga di guida potrebbe rimanere incastrata. L'utente può perdere il controllo dello sramatore lungo, con conseguenti gravi ferite.
 - ▶ Prima eseguire un taglio di alleggerimento (1) sul lato in pressione (A), poi un taglio di troncatura (2), spostato in direzione del tronco, sul lato in trazione (B).

⚠ PERICOLO

- Se si lavora in un ambiente con cavi conduttori, la catena della sega rischia di entrare in contatto con tali cavi conduttori, danneggiandoli. Ciò potrebbe determinare lesioni personali gravi o mortali all'utente.
 - ▶ Mantenere una distanza di 15 m dai cavi sotto tensione.



4.7.2 Sramatura



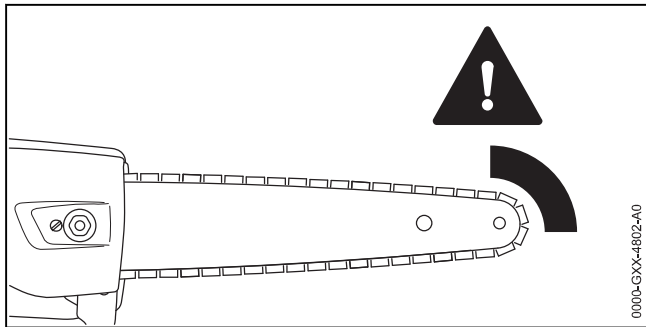
⚠ AVVERTENZA

- Durante la sramatura sussiste il rischio che i rami tagliati cadano. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
 - ▶ Non stare sotto il ramo che viene tagliato.

- ▶ Mantenere un angolo massimo di 60° rispetto alla linea orizzontale.

4.8 Forze di reazione

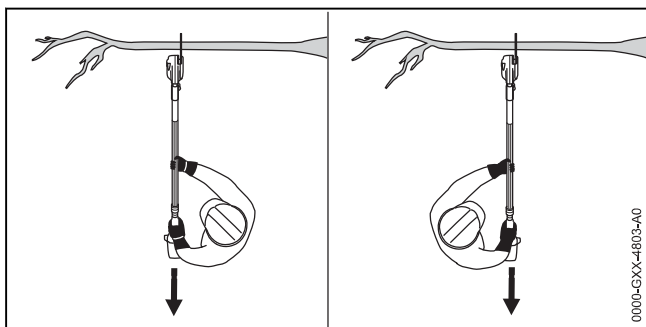
4.8.1 Contraccolpo



Il contraccolpo può verificarsi per le seguenti cause:

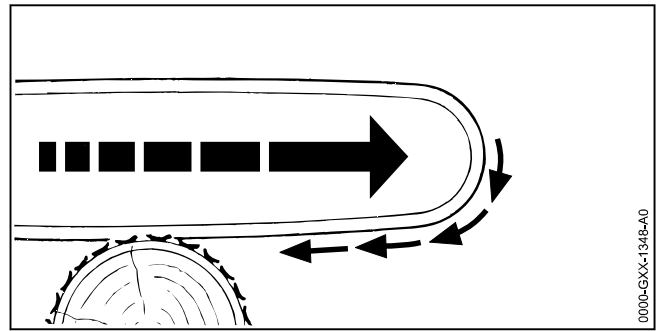
- La catena della sega in rotazione tocca un oggetto duro sulla zona attorno al quarto superiore della punta della spranga di guida e viene arrestata istantaneamente.
- La catena della sega durante il funzionamento si blocca sulla punta della spranga di guida.

⚠ AVVERTENZA



- Se si verifica un contraccolpo, lo sramatore lungo può essere scagliato via. L'utente può perdere il controllo dello sramatore lungo, con conseguenti gravi ferite o morte.
 - ▶ Afferrare lo sramatore lungo sempre con entrambe le mani.
 - ▶ Tenere il corpo lontano dal raggio d'azione esteso lo sramatore lungo.
 - ▶ Lavorare esattamente come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
 - ▶ Non lavorare nella zona del quarto superiore della punta della spranga di guida.
 - ▶ Lavorare con una catena della sega correttamente affilata e tesa.
 - ▶ Utilizzare una catena della sega con ridotto contraccolpo!
 - ▶ Utilizzare una spranga di guida con testata piccola.
 - ▶ Tagliare a tutto gas.

4.8.2 Trascinamento in avanti

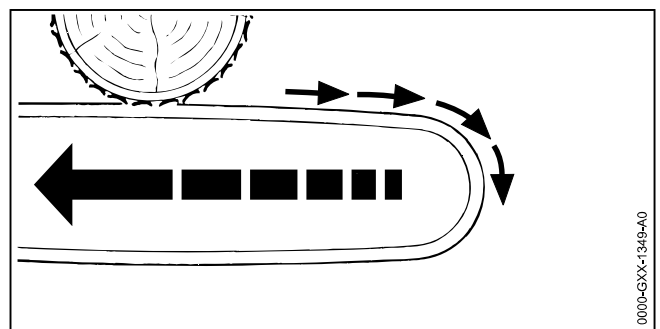


Se si lavora con la parte inferiore della spranga di guida, lo sramatore lungo viene allontanato dall'utente.

⚠ AVVERTENZA

- Se la catena incontra un oggetto duro e viene rapidamente frenata, lo sramatore lungo potrebbe essere allontanato violentemente dall'utente. L'utente può perdere il controllo dello sramatore lungo, con conseguenti gravi ferite o morte.
 - ▶ Afferrare lo sramatore lungo sempre con entrambe le mani.
 - ▶ Lavorare esattamente come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
 - ▶ Guidare nel taglio la spranga di guida con una traiettoria dritta.
 - ▶ Piazzare correttamente il riscontro.
 - ▶ Tagliare a tutto gas.

4.8.3 Contraccolpo



Se si lavora con la parte superiore della spranga di guida, lo sramatore lungo viene scagliato in direzione dell'utente.

⚠ AVVERTENZA

- Se la catena incontra un oggetto duro e viene rapidamente frenata, lo sramatore lungo potrebbe essere scagliato violentemente contro l'utente. L'utente può perdere il controllo dello sramatore lungo, con conseguenti gravi ferite o morte.
 - ▶ Afferrare lo sramatore lungo sempre con entrambe le mani.

- ▶ Lavorare esattamente come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
- ▶ Guidare nel taglio la spranga di guida con una traiettoria dritta.
- ▶ Tagliare a tutto gas.

4.9 Trasporto

4.9.1 Sramatore lungo

⚠ AVVERTENZA

- Durante il trasporto, lo sramatore lungo può ribaltarsi o muoversi. Ciò potrebbe causare lesioni personali e danni materiali.



- ▶ Estrarre la batteria.

- ▶ Spingere il riparo catena sulla spranga di guida fino a coprire l'intera spranga.
- ▶ Fissare lo sramatore lungo con le cinghie o una rete in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.

4.9.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi e provocare danni materiali.
 - ▶ Non trasportare batterie danneggiate.
- Durante il trasporto la batteria può ribaltarsi o muoversi, causando lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Sistemare la batteria nell'imballaggio o nel contenitore di trasporto in modo che non si muova.
 - ▶ Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

4.10 Conservazione

4.10.1 Sramatore lungo

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dallo sramatore lungo. Sussiste il pericolo per i bambini di ferirsi gravemente.



- ▶ Estrarre la batteria.

- ▶ Spingere il riparo catena sulla spranga di guida fino a coprire l'intera spranga.

- ▶ Conservare lo sramatore lungo fuori dalla portata di bambini.

- I contatti elettrici sullo sramatore lungo e i componenti metallici possono corrodersi in caso di umidità. Lo sramatore lungo può essere danneggiato.



- ▶ Estrarre la batteria.

- ▶ Conservare lo sramatore lungo in luogo pulito e asciutto.

4.10.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dalla batteria. I bambini possono ferirsi gravemente.
 - ▶ Conservare la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può irrimediabilmente danneggiarsi.
 - ▶ Conservare la batteria in luogo pulito e asciutto.
 - ▶ Conservare la batteria in un ambiente chiuso.
 - ▶ Conservare la batteria separata dallo sramatore lungo.
 - ▶ Se la batteria viene conservata nel carica-batterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
 - ▶ Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per la conservazione della batteria,  20.5.

4.11 Pulizia, manutenzione e riparazione

⚠ AVVERTENZA

- Se durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione è inserita la batteria, lo sramatore lungo potrebbe accendersi accidentalmente. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali e danni materiali.



- ▶ Estrarre la batteria.

- L'uso di detergenti corrosivi, la pulizia con getto d'acqua od oggetti appuntiti può danneggiare lo sramatore lungo, la spranga di guida,

la catena della sega e la batteria. Se lo sramatore lungo, la spranga di guida, la catena della sega o la batteria non vengono sottoposti a pulizia corretta, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali.

- ▶ Pulire sramatore lungo, spranga di guida, catena della sega e batteria seguendo scrupolosamente le indicazioni di queste istruzioni per l'uso.
- Se lo sramatore lungo, la spranga di guida, la catena della sega o la batteria non vengono sottoposti a pulizia, manutenzione o riparazione corrette, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per le persone.
 - ▶ Non sottoporre lo sramatore lungo e la batteria a manutenzione o riparazione autonome.
 - ▶ Se lo sramatore lungo o la batteria devono essere sottoposti a manutenzione o riparazione: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
 - ▶ Sottoporre a manutenzione o riparazione la spranga di guida e la catena della sega come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
- Durante la pulizia o la manutenzione della catena della sega, l'utente potrebbe tagliarsi con i denti da taglio affilati. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.



- ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.

5 Preparare lo sramatore lungo

5.1 Preparazione all'uso dello sramatore lungo

Prima di iniziare il lavoro è necessario eseguire i seguenti passaggi:

- ▶ Assicurarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
 - Sramatore lungo, 4.6.1.
 - Spranga di guida, 4.6.2.
 - Catena della sega, 4.6.3.
 - batteria, 4.6.4.
- ▶ Controllare la batteria, 11.6.
- ▶ Caricare la batteria completamente, come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

- ▶ Pulire lo sramatore lungo, 16.1.
- ▶ Assemblare lo sramatore lungo, 8.1.
- ▶ Montare la graffa, 8.2.
- ▶ Montare il piede di sostegno, 8.3.
- ▶ Montare la spranga di guida e la catena della sega, 8.4.1.
- ▶ Tendere la catena della sega, 8.5.
- ▶ Rabboccare l'olio per catena, 8.6.
- ▶ Regolare la lunghezza dello stelo, 12.1.
- ▶ Orientare la graffa, 12.2.
- ▶ Applicare il sistema di trasporto e regolarlo, 12.3.
- ▶ Controllare gli elementi di comando, 11.4.
- ▶ Controllare la lubrificazione della catena, 11.5.
- ▶ Se non è possibile eseguire queste operazioni, non usare lo sramatore lungo e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

5.2 Collegamento di una batteria con interfaccia Bluetooth® all'app STIHL connected

- ▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sul terminale mobile.
- ▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sulla batteria, 7.1.
- ▶ Scaricare l'app STIHL connected dall'App Store sul terminale mobile e creare un account.
- ▶ Aprire l'app STIHL connected ed effettuare il login.
- ▶ Aggiungere la batteria nell'app STIHL connected e seguire le istruzioni sullo schermo.

I recapiti e altre informazioni sono riportati all'indirizzo <https://support.stihl.com> o nell'app STIHL connected.

L'app STIHL connected è disponibile a seconda del mercato.

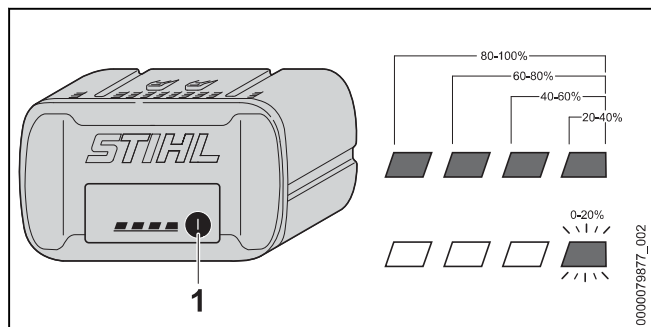
6 Carica della batteria e LED

6.1 Carica della batteria

Il tempo di carica dipende da diverse condizioni, ad esempio dalla temperatura della batteria o dalla temperatura ambiente. Per un rendimento ottimale, rispettare gli intervalli di temperatura raccomandati, 20.6. Il tempo di carica effettivo può differire dal tempo di carica indicato. Il tempo di carica è indicato in www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Caricare la batteria come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Visualizzazione dello stato di carica



- Premere il pulsante (1).
I LED si accendono con luce verde fissa per ca. 5 secondi e indicano lo stato di carica.
- Se il LED destro verde lampeggia, caricare la batteria.

6.3 LED sulla batteria

I LED indicano lo stato di carica della batteria o le anomalie. I LED possono accendersi o lampeggiare con luce verde o rossa.

Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con luce verde, viene indicato il livello di carica.

- Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con colore rosso: Eliminare i guasti, 19. Nello sramatore lungo o nella batteria è presente un guasto.

7 Attivare e disattivare l'interfaccia Bluetooth®

7.1 Attivazione dell'interfaccia Bluetooth®

- Se la batteria è dotata di interfaccia Bluetooth®, tenere premuto il pulsante per circa 3 secondi finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo si illumina di blu. L'interfaccia Bluetooth® della batteria è attivata.

7.2 Disattivazione dell'interfaccia Bluetooth®

- Se la batteria è dotata di interfaccia Bluetooth®, tenere premuto il pulsante finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo lampeggia sei volte in blu. L'interfaccia Bluetooth® della batteria è disattivata.

7.3 Ripristinare alle impostazioni di fabbrica la batteria con un'interfaccia Bluetooth® (solo AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

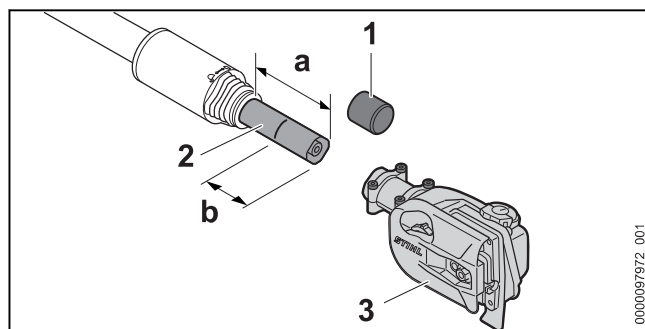
Se la batteria viene ripristinata alle impostazioni di fabbrica, tutti i dati specifici dell'utente vengono cancellati.

- Premere rapidamente 4 volte consecutive e la quarta volta tenere premuto il pulsante finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo non inizia a lampeggiare di luce blu.
- Rilasciare immediatamente il pulsante.
- Collegare la batteria all'app STIHL connected e verificare se tutti i dati specifici dell'utente sono cancellati.

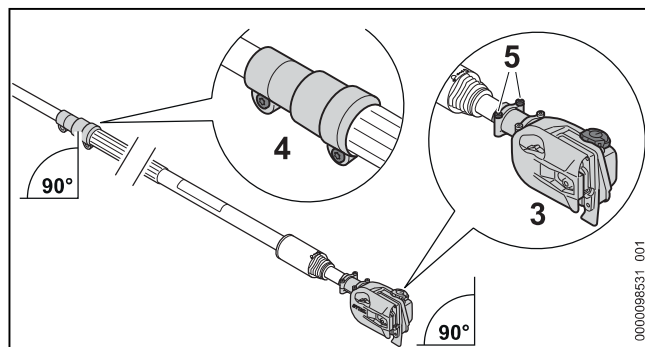
8 Assemblare lo sramatore lungo

8.1 Assemblare lo sramatore lungo

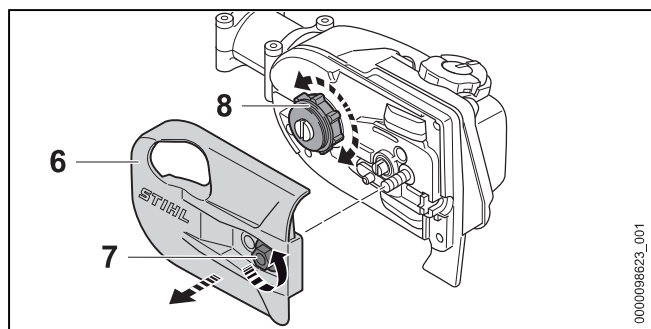
- Spegner lo sramatore lungo ed estrarre la batteria.



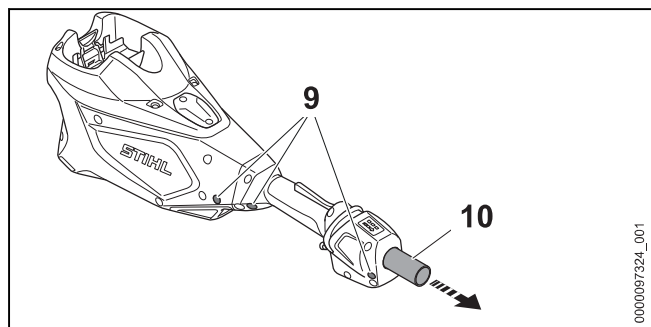
- Togliere il cappuccio di protezione (1).
- Impostare la lunghezza dello stelo su a = 10 cm.
- Contrassegnare lo stelo (2) su b = 6 cm.



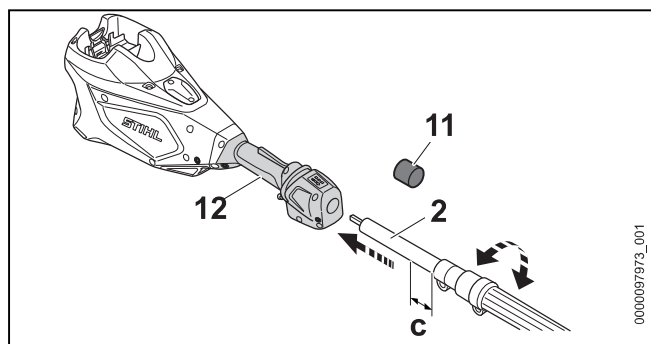
- Regolare la bussola di serraggio (4) e il riduttore (3) come illustrato in figura.
- Spingere il riduttore (3) fino al punto b contrassegnato sullo stelo (2).
- Stringere forte le viti (5).



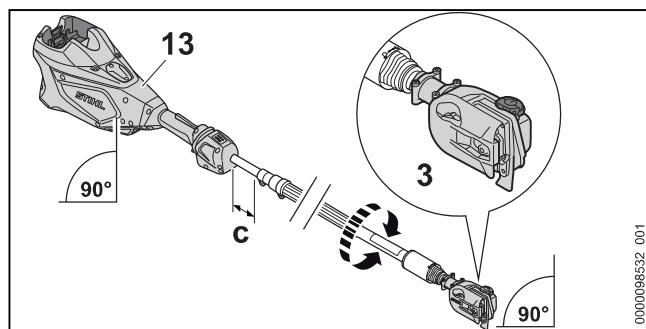
- Se non si riesce a spingere il riduttore (3) fino al punto b contrassegnato sullo stelo (2):
 - Ruotare il dado (7) in senso antiorario finché non si riesce a togliere il coperchio del rocchetto per catena (6).
 - Rimuovere il coperchio del rocchetto per catena (6).
 - Far girare il rocchetto per catena (8) e spingere il riduttore (3) fino al punto b contrassegnato sullo stelo (2).
 - Applicare il coperchio del rocchetto per catena (6) sullo sramatore lungo, in modo che risulti a filo con lo sramatore stesso.
 - Applicare il dado (7) e serrare saldamente.



- Allentare le viti (9).
- Estrarre il tubo di protezione (10).



- Togliere il cappuccio di protezione (11).
- Far girare lo stelo (2) e spingerlo verso l'impugnatura di comando (12), fino alla distanza c = 2 cm.

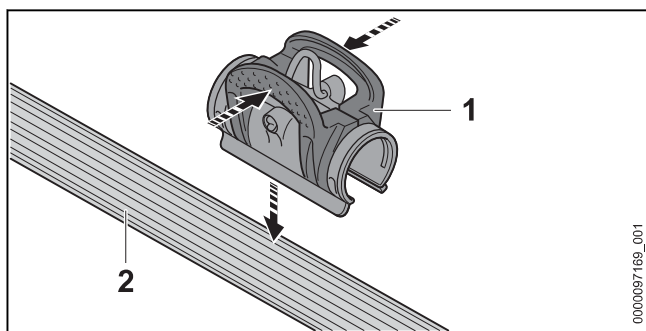


- Regolare la sede (13) e il riduttore (3) come illustrato in figura.
- Stringere forte le viti (9).

Lo sramatore lungo non deve più essere smontato.

8.2 Montare la grappa

- Spegner lo sramatore lungo ed estrarre la batteria.

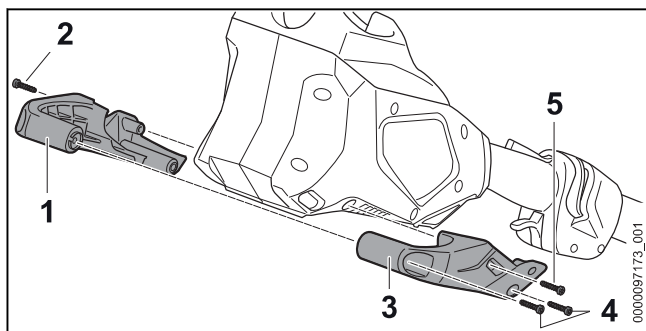


- Premere la grappa (1) e applicarla sulla guaina di presa (2).

La grappa non deve più essere smontata.

8.3 Montaggio del piede di sostegno

- Spegner lo sramatore lungo ed estrarre la batteria.



- Appoggiare la metà sinistra del piede di sostegno (1) lateralmente al coperchio.
- Avvitare la vite (2).
- Appoggiare la metà destra del piede di sostegno (3) lateralmente al coperchio.
- Avvitare la vite (5).
- Applicare le viti (4) e serrare saldamente.
- Stringere la vite (2) e la vite (5).

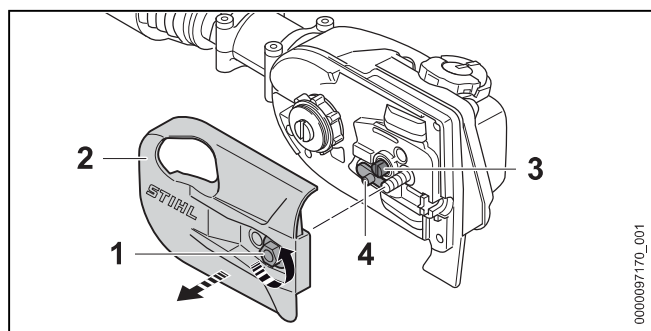
Il piede di sostegno non deve più essere smontato.

8.4 Montare e smontare la spranga di guida e la catena della sega

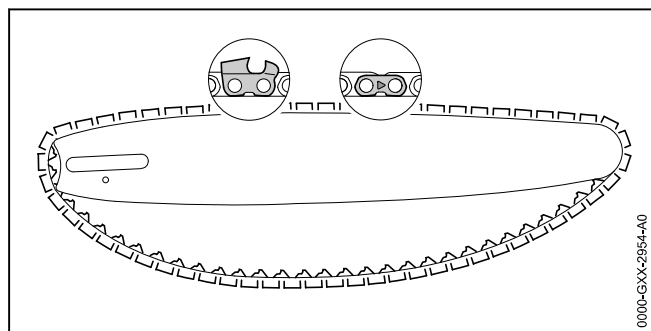
8.4.1 Montare la q n spranga di guida e della catena della sega

Le combinazioni di spranga di guida e catena della sega adatte al rocchetto catena e che possono essere montate sono elencate nei dati tecnici,  21.1.

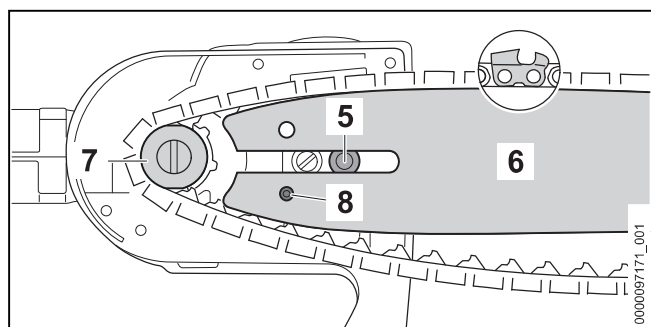
- Spegner lo sramatore lungo ed estrarre la batteria.



- Ruotare il dado (1) in senso antiorario finché non si riesce a togliere il coperchio del rocchetto catena (2).
- Togliere il coperchio del rocchetto catena (2).
- Girare il tirante a vite (3) in senso antiorario finché il cursore tendicatena (4) a sinistra si trova sull'alloggiamento.

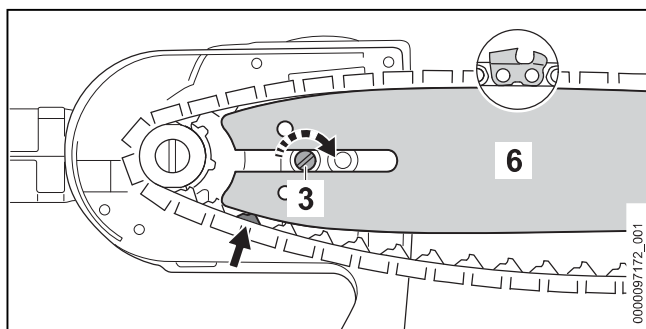


- Inserire la catena della sega nella scanalatura della spranga di guida in modo che le frecce sulle maglie di giunzione della catena della sega siano rivolte verso la parte superiore in direzione del movimento.



- Posizionare la spranga di guida con la catena della sega sullo sramatore lungo di modo che siano soddisfatte le seguenti condizioni:
 - Le maglie di guida della catena della sega siano nei denti del rocchetto catena (7).
 - La vite a collare (5) è in sede nell'asola dello sramatore lungo (6).
 - Il perno del cursore tendicatena (4) è posizionato nel foro (8) della spranga di guida (6).

L'orientamento della spranga di guida (6) non ha importanza. La pressione della spranga di guida (6) può anche essere esercitata sulla testa.



- Girare il tirante a vite (3) in senso orario fin tanto che la catena della sega è posizionata sulla spranga di guida. Introdurre le maglie di guida della catena della sega nella scanalatura della spranga di guida.
- La spranga di guida (6) e la catena della sega sono posizionate sullo sramatore lungo.
- Applicare il coperchio del rocchetto catena (2) sullo sramatore lungo di modo che sia a filo con lo sramatore lungo stesso.
- Applicare il dado (1) e serrare saldamente.

8.4.2 Smontare la spranga di guida e la catena della sega

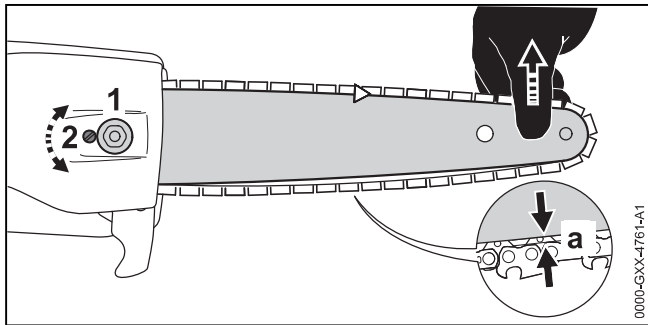
- Spegner lo sramatore lungo ed estrarre la batteria.
- Ruotare il dado in senso antiorario finché non si riesce a togliere il coperchio del rocchetto catena.
- Togliere il coperchio rocchetto catena.
- Girare il tirante a vite in senso antiorario fino all'arresto.
- La catena della sega è allentata.
- Togliere la spranga di guida e la catena della sega.

8.5 Messa in tensione della catena della sega

Durante il lavoro, la catena della sega tende a dilatarsi o a restringersi. La tensione della catena della sega cambia. Durante il lavoro occorre veri-

ficare regolarmente la tensione della catena della sega e regolarla.

- Spegnerlo lo sramatore lungo ed estrarre la batteria.



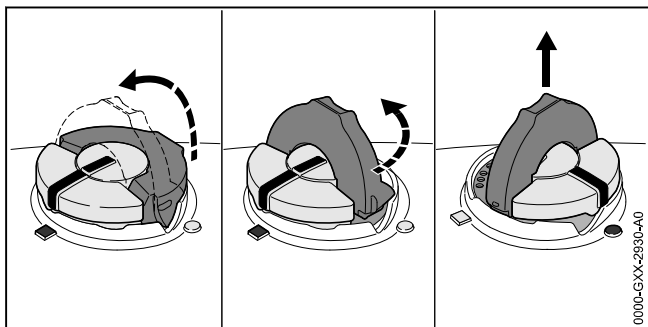
- Allentare il dado (1).
- Sollevare la spranga di guida sulla punta e ruotare il tirante a vite (2) in senso orario fino a soddisfare le seguenti condizioni:
 - La distanza a al centro della spranga di guida è compresa tra 1 mm e 2 mm.
 - La catena della sega può ancora essere tirata sulla spranga di guida con due dita senza fatica.
- Sollevare la spranga di guida sulla punta e stringere saldamente i dadi (1).
- Se la distanza a al centro della spranga di guida non è compresa tra 1 mm e 2 mm: tendere nuovamente la catena della sega.

8.6 Rabbocco dell'olio per la catena della sega

L'olio per catena lubrifica e raffredda la catena in circolazione.

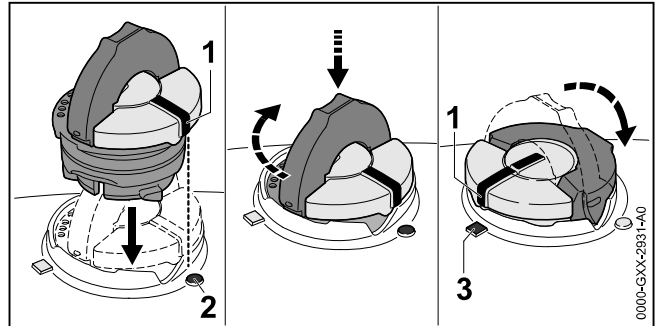
STIHL raccomanda di utilizzare un olio per catene STIHL o un altro olio per catene di motoseghe approvato.

- Spegnerlo lo sramatore lungo ed estrarre la batteria.
- Posizionare lo sramatore lungo su una superficie piana di modo che il tappo del serbatoio dell'olio sia rivolto verso l'alto.
- Pulire la zona attorno al tappo del serbatoio dell'olio con un panno umido.



- Aprire la staffa del tappo del serbatoio dell'olio.

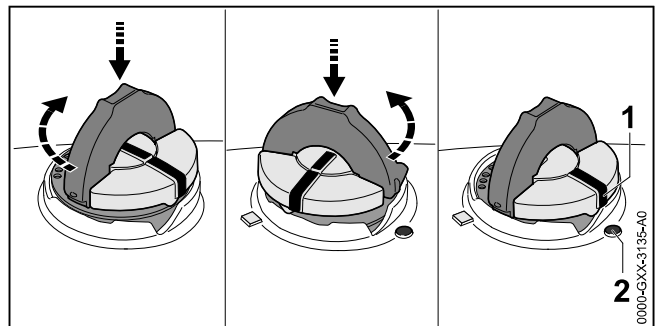
- Girare in senso antiorario il tappo del serbatoio dell'olio fino all'arresto.
- Togliere il tappo del serbatoio.
- Rabboccare l'olio per catena in modo tale da evitare di spargerlo e non riempire il serbatoio fino all'orlo.
- Se la staffa del tappo del serbatoio dell'olio è chiusa: Aprire la staffa.



- Inserire il tappo del serbatoio dell'olio in modo tale che la tacca (1) sia rivolta verso la tacca (2).
- Premere verso il basso il tappo del serbatoio dell'olio e ruotarlo fino all'arresto in senso orario. Il tappo del serbatoio dell'olio scatta in modo udibile. La tacca (1) è rivolta verso la tacca (3).
- Verificare che il tappo del serbatoio dell'olio si possa staccare verso l'alto.
- Se il tappo del serbatoio dell'olio non si riesce a staccare verso l'alto: Chiudere la staffa del tappo del serbatoio dell'olio. Il serbatoio dell'olio è chiuso.

Se si riesce a togliere verso l'alto il tappo del serbatoio dell'olio, occorre eseguire i seguenti passaggi:

- Inserire il tappo del serbatoio dell'olio nella posizione desiderata.

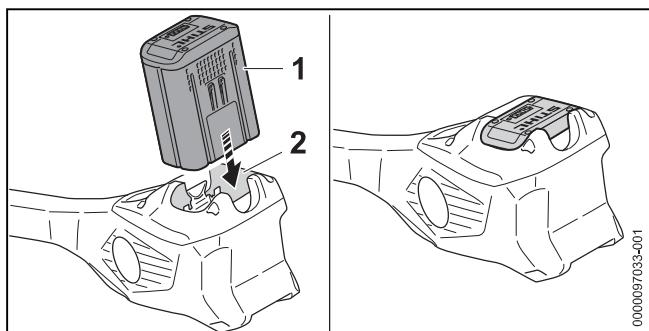


- Premere verso il basso il tappo del serbatoio dell'olio e ruotarlo fino all'arresto in senso orario.
- Premere verso il basso il tappo del serbatoio dell'olio e ruotarlo in senso antiorario fintanto che la tacca (1) è rivolta alla tacca (2).
- Riprovare a chiudere il serbatoio dell'olio.

- ▶ Se non si riesce ancora a chiudere il serbatoio dell'olio: Non lavorare con lo sramatore lungo e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. Lo sramatore lungo non è in condizioni di sicurezza.

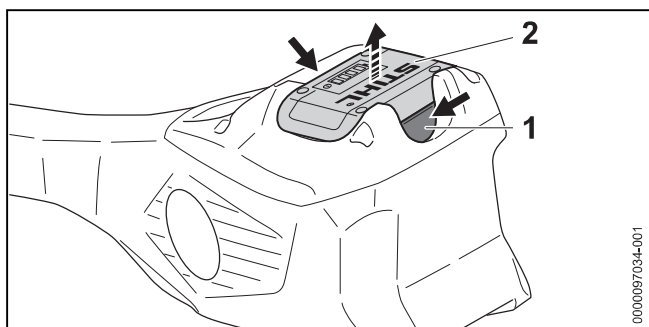
9 Inserire e togliere la batteria

9.1 Inserire la batteria



- ▶ Premere la batteria (1) fino al riscontro nel vano batteria (2). La batteria (1) scatta con un clic ed è bloccata.

9.2 Estrazione della batteria

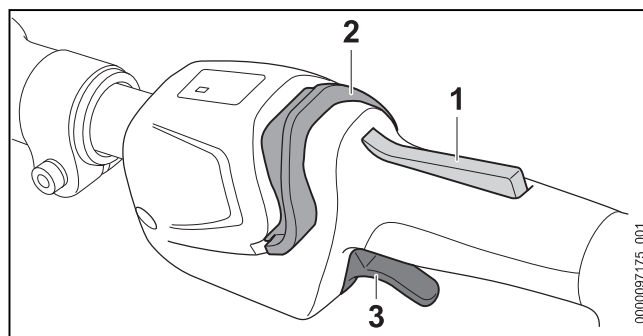


- ▶ Premere entrambe le leve di bloccaggio (1). La batteria (2) è sbloccata e può essere estratta.

10 Accendere e spegnere lo sramatore lungo

10.1 Accensione dello sramatore lungo

- ▶ Tenere lo sramatore lungo con una mano sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando.
- ▶ Tenere lo sramatore lungo con l'altra mano sulla guaina di presa di modo che il pollice la stringa.



- ▶ Premere e tenere premuto il blocco leva di comando (1).
- ▶ Spingere il cursore di sblocco (2) con il pollice in direzione dell'impugnatura circolare. Il LED è acceso.
- ▶ Premere e tenere premuta la leva di comando (3) con l'indice. Lo sramatore lungo accelera e la catena della sega si muove.

Quanto più a fondo è premuta la leva di comando (3), tanto più veloce sarà il movimento della catena della sega.

Si può accendere lo sramatore lungo anche premendo prima il cursore di sblocco (2) e poi, entro 5 secondi (finché il LED lampeggia) il blocco leva di comando (1). Così si sblocca la leva di comando (3) e lo sramatore lungo è pronto per l'uso.

Se la leva di comando (3) e il relativo blocco (1) vengono rilasciati dopo l'accensione, il LED lampeggia ancora per 5 secondi. Finché il LED lampeggia, è possibile accendere di nuovo lo sramatore lungo senza bisogno di azionare il cursore di sblocco (2).

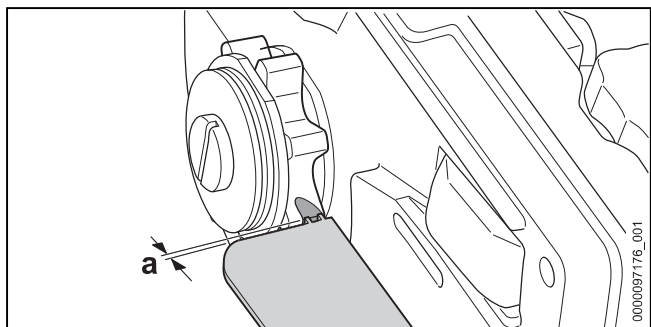
10.2 Spegnere lo sramatore lungo

- ▶ Rilasciare la leva di comando e il bloccaggio leva di comando.
- ▶ Attendere che dopo ca. 1 secondo la catena della sega non si muova più.
- ▶ Se dopo ca. 1 secondo la catena della sega continua a girare: Togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. Lo sramatore lungo è difettoso.

11 Controllare lo sramatore lungo e la batteria

11.1 Controllare il rocchetto

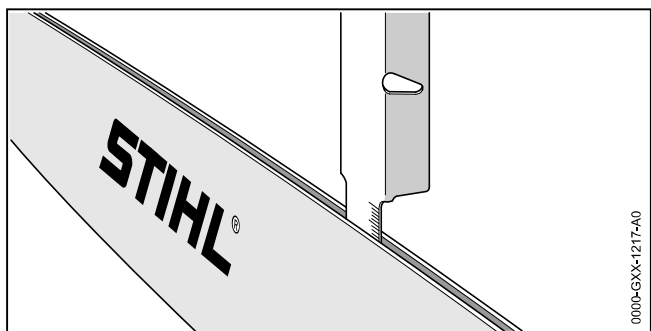
- ▶ Spegnere lo sramatore lungo ed estrarre la batteria.
- ▶ Smontare il coperchio rocchetto catena.
- ▶ Smontare la spranga di guida e la catena della sega.



- ▶ Controllare le tracce di usura sul rocchetto catena con un calibro di affilatura riscontro STIHL.
- ▶ Se le tracce di usura sono più basse di 0,5 mm: Non usare lo sramatore lungo e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. Il rocchetto catena deve essere sostituito.

11.2 Controllo della spranga di guida

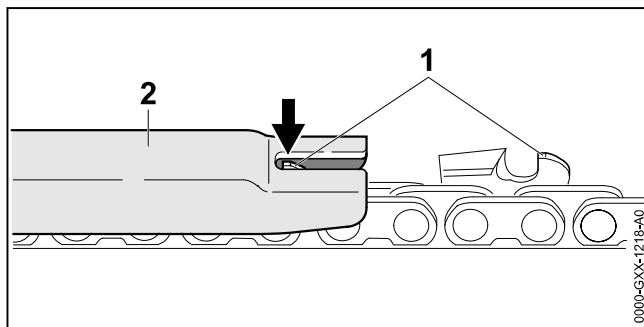
- ▶ Spegnerlo lo sramatore lungo ed estrarre la batteria.
- ▶ Smontare la catena della sega e la spranga di guida.



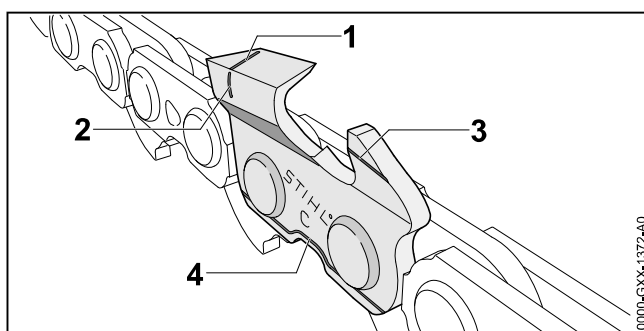
- ▶ Misurare la profondità della scanalatura della spranga di guida con l'asta sul calibro per lima STIHL.
- ▶ Sostituire la spranga di guida in presenza di una delle seguenti condizioni:
 - La spranga di guida è danneggiata.
 - La profondità della scanalatura misurata è inferiore alla profondità minima per la spranga di guida, 20.3.
 - La scanalatura della spranga di guida è ristretta o dilatata.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

11.3 Controllo della catena della sega

- ▶ Spegnerlo lo sramatore lungo ed estrarre la batteria.



- ▶ Misurare l'altezza del limitatore di profondità (1) con un calibro per lima STIHL (2). Il calibro per lima STIHL deve essere adatto al passo della catena della sega.
- ▶ Se un limitatore di profondità (1) sporge dal calibro per lima (2): Riaffilare il limitatore di profondità (1), 17.3.



- ▶ Controllare se sono visibili segni di usura (da 1 a 4) sui denti.
- ▶ Se uno dei segni di usura non è visibile su un dente: non usare la catena della sega e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- ▶ Con un calibro STIHL controllare che sia mantenuto l'angolo di affilatura dei denti di taglio di 30°. Il calibro per lima STIHL deve essere adatto al passo della catena della sega.
- ▶ Se non viene mantenuto l'angolo di affilatura di 30°: affilare la catena della sega.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

11.4 Controllare gli elementi di comando

Blocco leva di comando e leva di comando

- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Tentare di premere la leva di comando senza premere il relativo blocco.
- ▶ Se si riesce a premere la leva di comando: non usare lo sramatore lungo e rivolgersi a un rivenditore STIHL. Il blocco della leva di comando è difettoso.
- ▶ Premere a fondo il blocco leva di comando e tenerlo premuto.
- ▶ Premere a fondo e poi rilasciare la leva di comando.

- ▶ Se la leva di comando e/o il relativo blocco sono poco scorrevoli o non ritornano nella posizione di partenza: non usare lo sramatore lungo e rivolgersi a un rivenditore STIHL. La leva di comando e/o il relativo blocco leva sono difettosi.

Accendere lo sramatore lungo

- ▶ Inserire la batteria.
- ▶ Premere a fondo il blocco leva di comando e tenerlo premuto.
- ▶ Spingere il cursore di sblocco con il pollice in direzione della catena della sega.
- ▶ Premere a fondo e tenere premuta la leva di comando.
La catena della sega si muove.
- ▶ Se non lampeggiano 3 LED rossi sulla batteria: togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Lo sramatore lungo presenta un malfunzionamento.
- ▶ Rilasciare la leva di comando.
La catena della sega dopo ca. 1 secondo non si muove più.
- ▶ Se dopo ca. 1 secondo la catena della sega continua a girare: Togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Lo sramatore lungo è difettoso.

11.5 Controllo della lubrificazione della catena

- ▶ Introdurre la batteria.
- ▶ Posizionare la spranga di guida su una superficie chiara.
- ▶ Accendere lo sramatore lungo.
L'olio per catena viene centrifugato e fuoriesce come si nota sulla superficie chiara. La lubrificazione della catena funziona.
- ▶ Se non si notano tracce dell'olio per catena centrifugato:
 - ▶ Rabboccare olio per catena.
 - ▶ Controllare nuovamente la lubrificazione della catena.
 - ▶ Se continua a non essere visibile olio per catene sulla superficie chiara: Non usare lo sramatore lungo e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. La lubrificazione della catena è difettosa.

11.6 Controllare la batteria

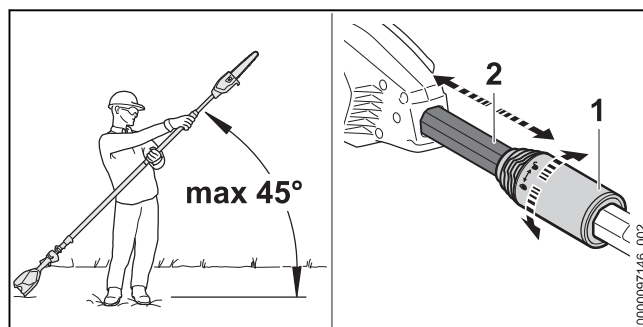
- ▶ Premere il tasto sulla batteria.
I LED si accendono o lampeggiano.
- ▶ Se i LED non si accendono o lampeggiano:
Non usare la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Nella batteria vi è un malfunzionamento.

12 Lavorare con lo sramatore lungo

12.1 Regolazione della lunghezza dello stelo

Lo stelo può essere regolato in diverse lunghezze in base all'applicazione e alla statura dell'utente.

- ▶ Spegner lo sramatore lungo ed estrarre la batteria.



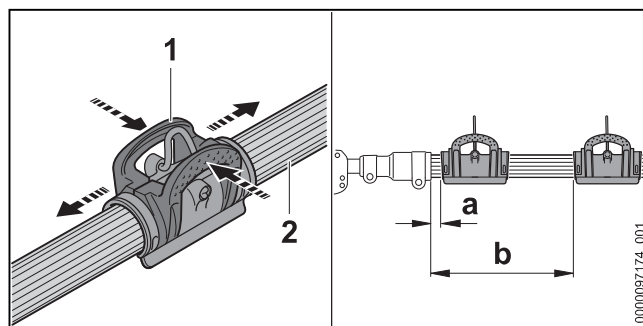
- ▶ Girare il dado di bloccaggio (1) di mezzo giro in direzione ⤴.
- ▶ Regolare lo stelo (2) sulla lunghezza desiderata.
- ▶ Girare il dado di bloccaggio (1) fino all'arresto in direzione ⤴.
- ▶ Verificare che lo stelo (2) non si sposti più e che il dado di bloccaggio (1) sia chiuso fino al riscontro in direzione ⤴.

Se lo stelo (2) non si sposta più e il dado di bloccaggio è girato fino all'arresto in direzione ⤴, la lunghezza dello stelo è regolata in modo stabile.

12.2 Orientare la graffa

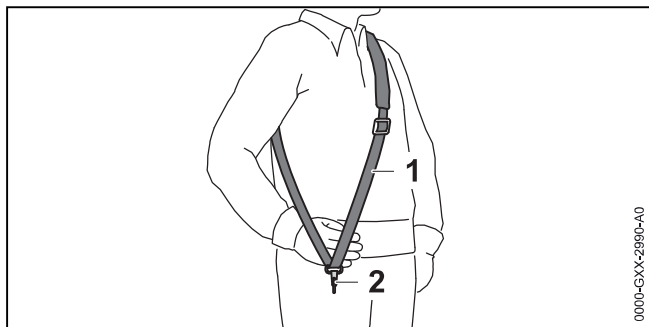
La graffa può essere spostata in varie posizioni, a prescindere dalla lunghezza dello stelo.

- ▶ Spegner lo sramatore lungo ed estrarre la batteria.



- Premere la graffa (1) e farla scorrere lungo la guaina di presa (2) fino a soddisfare le seguenti condizioni:
 - Se lo stelo è completamente inserito:
 $a = 15 \text{ cm}$
 - Se lo stelo è completamente estratto:
 $b = 50 \text{ cm}$

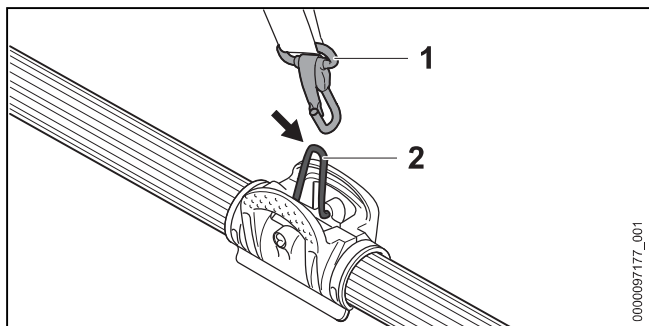
12.3 Applicare e regolare la tracolla



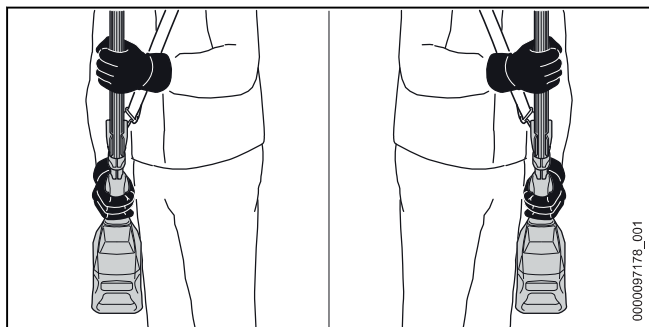
- Applicare la tracolla semplice (1).
- Regolare la tracolla semplice (1) in modo tale che il moschettone (2) si trovi a circa un palmo sotto l'anca destra.

Altri sistemi di trasporto consentiti per l'uso sono indicati sulle presenti istruzioni per l'uso, 22.1.

12.4 Tenere e guidare lo sramatore lungo



- Agganciare l'occhiello di trasporto (2) nel moschettone (1).

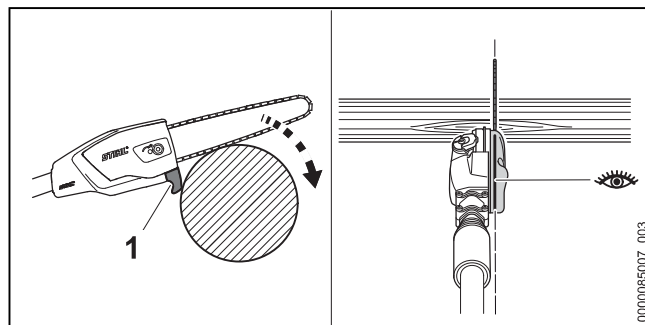


- Tenere lo sramatore lungo con una mano sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando.

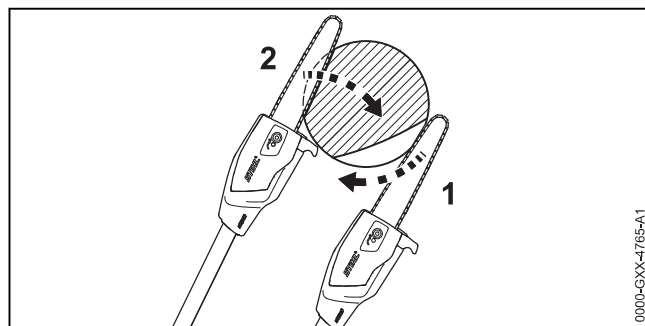
- Tenere lo sramatore lungo con l'altra mano sulla guaina di presa di modo che il pollice la stringa.

12.5 Sramatura

Taglio di sezionamento

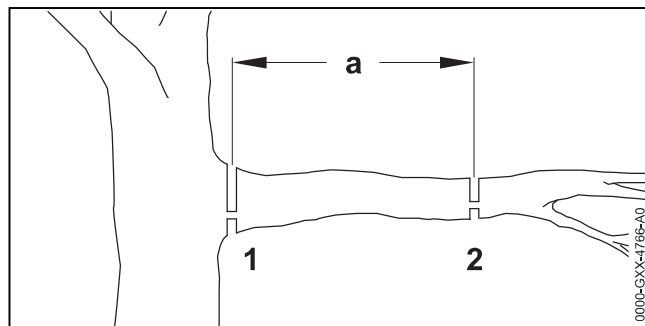


- Appoggiare il riscontro (1) sul ramo. La guida in rilievo permette di posizionare con precisione la catena della sega sul ramo.
- Premere la spranga di guida a tutto gas contro il ramo eseguendo un movimento a leva.
- Tagliare il tronco con la parte inferiore della spranga di guida.



- Se il ramo è sotto tensione: eseguire un taglio di scarico (1) sul lato in pressione, successivamente sul lato in trazione con un taglio di sezionamento (2).

Tagliare rami spessi



- Accorciare il ramo con un taglio di sezionamento con taglio di scarico (2) sul punto di taglio (2) ad una distanza $a = 20 \text{ cm}$ davanti del punto di taglio individuato (1).
- Eseguire il taglio di sezionamento con taglio di scarico nel punto di taglio individuato (1).

Per un rendimento ottimale, rispettare gli intervalli di temperatura raccomandati,  20.6.

13 Dopo il lavoro

13.1 Dopo il lavoro

- ▶ Spegnerlo lo sramatore lungo ed estrarre la batteria.
- ▶ Se lo sramatore lungo è bagnato, lasciarlo asciugare.
- ▶ Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare,  20.6.
- ▶ Pulire lo sramatore lungo.
- ▶ Pulire la spranga di guida e la catena della sega.
- ▶ Allentare il dado del coperchio rocchetto catena.
- ▶ Girare 2 volte il tirante a vite in senso antiorario.
La catena della sega è allentata.
- ▶ Stringere il dado del coperchio rocchetto catena.
- ▶ Spingere il riparo catena sulla spranga di guida fino a coprire l'intera spranga.
- ▶ Pulire la batteria.

14 Trasporto

14.1 Trasportare lo sramatore lungo

- ▶ Spegnerlo lo sramatore lungo ed estrarre la batteria.
- ▶ Spingere il riparo catena sulla spranga di guida fino a coprire l'intera spranga.
- ▶ Inserire completamente lo stelo.

Trasportare lo sramatore lungo a mano

- ▶ Trasportare lo sramatore lungo tenendolo dallo stelo in modo tale che la spranga di guida sia rivolta verso il retro.

Trasportare lo sramatore lungo in un veicolo

- ▶ Fissare lo sramatore lungo in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.

14.2 Trasporto della batteria

- ▶ Spegnerlo lo sramatore lungo ed estrarre la batteria.
- ▶ Accertarsi che la batteria sia in condizioni di sicurezza.
- ▶ Sistemare la batteria nell'imballaggio in modo che non possa muoversi.
- ▶ Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

La batteria è soggetta ai requisiti per il trasporto di sostanze pericolose. La batteria è classificata come UN 3480 (batterie agli ioni di litio) ed è

stata testata secondo il Manuale ONU Prove e criteri, Parte III Sottosezione 38.3.

Le regole di trasporto sono riportate in www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Conservazione

15.1 Conservare lo sramatore lungo

- ▶ Spegnerlo lo sramatore lungo ed estrarre la batteria.
- ▶ Spingere il riparo catena sulla spranga di guida fino a coprire l'intera spranga.
- ▶ Conservare lo sramatore lungo in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - Lo sramatore lungo non può ribaltarsi e muoversi.
 - Lo sramatore lungo è fuori dalla portata dei bambini.
 - Lo sramatore lungo è asciutto e pulito.
- ▶ Se lo sramatore lungo viene conservato per più di 30 giorni, smontare la spranga di guida e la catena della sega.

15.2 Conservazione della batteria

STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40 % e il 60 % (2 LED con luce verde fissa).

- ▶ Conservare la batteria in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - La batteria è fuori dalla portata dei bambini.
 - La batteria è pulita e asciutta.
 - La batteria è in un luogo chiuso.
 - La batteria è scollegata dallo sramatore lungo.
 - Se la batteria viene conservata nel carica-batterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
 - La batteria non è conservata al di fuori dell'intervallo di temperatura consigliato,  20.5.

AVVISO

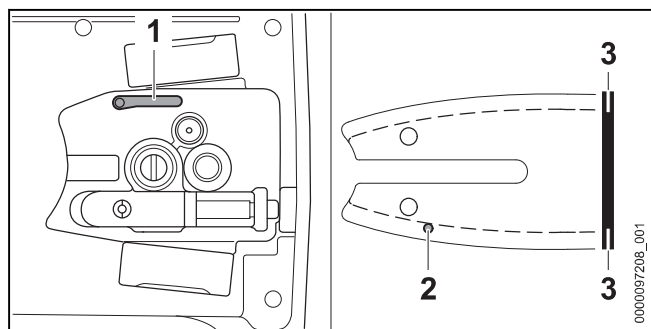
- Se non viene conservata come descritto in queste istruzioni d'uso, la batteria potrebbe subire una scarica profonda e danneggiarsi irreparabilmente.
 - ▶ Caricare una batteria scarica prima di riportarla. STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED con luce verde fissa).
 - ▶ Conservare la batteria separata dallo sramatore lungo.

16 Pulizia**16.1 Pulire lo sramatore lungo**

- ▶ Spegnerlo lo sramatore lungo ed estrarre la batteria.
- ▶ Pulire lo sramatore lungo con un panno umido o un antiresina STIHL.
- ▶ Pulire le aperture di aerazione con un pennello.
- ▶ Rimuovere i corpi estranei dal vano della batteria e pulire il vano della batteria con un panno umido.
- ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano della batteria con un pennello o una spazzola morbida.
- ▶ Smontare il coperchio rocchetto catena.
- ▶ Pulire la zona attorno al rocchetto catena con panno umido o antiresina STIHL.
- ▶ Montare il coperchio rocchetto catena.

16.2 Pulizia della spranga di guida e della catena della sega

- ▶ Spegnerlo lo sramatore lungo ed estrarre la batteria.
- ▶ Smontare la spranga di guida e la catena della sega.

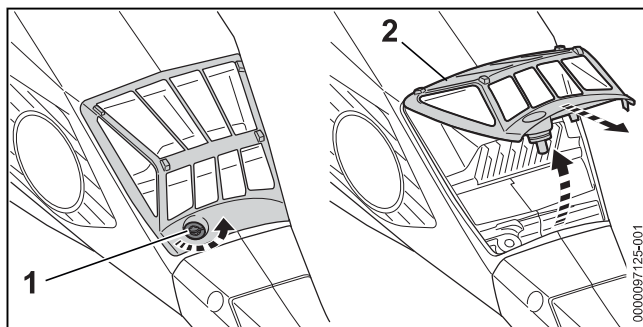


- ▶ Pulire il canalino di ammissione olio (1), il foro di entrata dell'olio (2) e la scanalatura (3) con un pennello, una spazzola morbida o un antiresina STIHL.
- ▶ Pulire la catena della sega con un pennello, una spazzola morbida o un antiresina STIHL.

- ▶ Montare la q n spranga di guida e della catena della sega.

16.3 Pulire il filtro dell'aria

- ▶ Spegnerlo lo sramatore lungo ed estrarre la batteria.



- ▶ Pulire la zona attorno al filtro aria (2) con un panno umido o un pennello.
- ▶ Ruotare la vite (1) in senso antiorario finché non si riesce a togliere il filtro dell'aria (2).
- ▶ Ribaltare il filtro dell'aria (2) verso l'alto e toglierlo.
- ▶ Sciacquare via la sporcizia sulla parte esterna del filtro dell'aria (2) sotto acqua corrente.
- ▶ Se il filtro dell'aria (2) è danneggiato: Inserire il filtro (2).
- ▶ Lasciare asciugare all'aria il filtro dell'aria (2).
- ▶ Introdurre il filtro dell'aria (2) nella sede e ribaltarlo verso il basso. Il filtro dell'aria (2) deve essere a filo per tutto il perimetro della sede.
- ▶ Applicare la vite (1) e serrare saldamente.

16.4 Pulizia della batteria

- ▶ Pulire la batteria con un panno umido.

17 Manutenzione**17.1 Intervalli di manutenzione**

Gli intervalli di manutenzione dipendono dalle condizioni ambientali e dalle condizioni di lavoro. STIHL raccomanda i seguenti intervalli di manutenzione:

Ogni 50 ore di esercizio

- ▶ Pulire il filtro dell'aria.

Ogni anno

- ▶ Fare controllare lo sramatore lungo da un rivenditore STIHL.

17.2 Sbavatura della spranga di guida

Sul bordo esterno della spranga di guida si può formare un'incrostazione.

- ▶ Rimuovere l'incrostazione con una lima patta o un allineatore per spranghe di guida STIHL.

- In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

17.3 Affilatura della catena

Affilare la catena della sega è un'operazione che richiede molto esercizio.

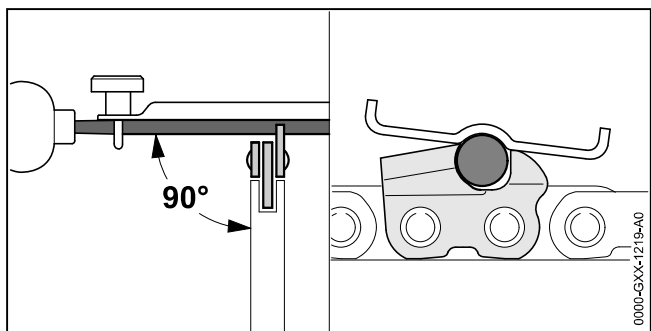
Le lime STIHL, gli attrezzi per l'affilatura STIHL, gli affilatori STIHL e l'opuscolo "Affilatura delle catene STIHL", aiutano ad affilare correttamente la catena della sega. L'opuscolo è disponibile agli indirizzi www.stihl.com/sharpening-brochure.

STIHL raccomanda di fare affilare le catene delle seghe da un rivenditore STIHL.



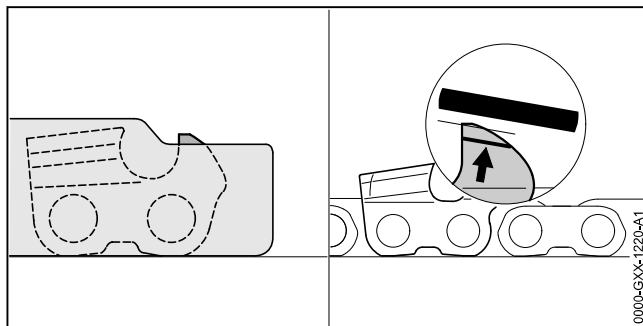
AVVERTENZA

- i denti della catena della sega sono affilati. L'utente può tagliarsi.
 - Indossare guanti di lavoro in materiale resistente.



- Affilare ogni dente di taglio con una lima tonda in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - La lima tonda è adatta per il passo della catena della sega.

- La lima tonda si conduce dall'interno all'esterno.
- La lima tonda si conduce ad angolo retto rispetto alla spranga di guida.
- Viene mantenuto l'angolo di affilatura di 30°.



- Limare i limitatori di profondità con una lima piatta di modo che siano a filo con il calibro per lima STIHL e paralleli alla tacca di usura. Il calibro per lima STIHL deve essere adatto al passo della catena della sega.
- In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

18 Riparazione

18.1 Riparare lo sramatore lungo e la batteria

L'utente non può effettuare autonomamente la riparazione di sramatore lungo, spranga di guida, catena della sega e batteria.

- Se lo sramatore lungo, la spranga di guida o la catena della sega sono danneggiate: Non usare lo sramatore lungo e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Se la batteria è difettosa o danneggiata: Sostituire la batteria.

19 Eliminazione dei guasti

19.1 Eliminazione dei guasti dello sramatore lungo o della batteria

Anomalia	LED sulla batteria	Causa	Soluzione
Lo sramatore lungo parte quando si accende.	1 LED lampeggia con luce verde.	Il livello di carica della batteria è troppo basso.	► Caricare la batteria come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED si illumina in rosso.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	► Estrarre la batteria. ► Lasciare raffreddare o riscaldare la batteria.
	3 LED lampeggiano in rosso.	Nello sramatore lungo è presente un malfunzionamento.	► Estrarre la batteria. ► Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ► Inserire la batteria. ► Accendere lo sramatore lungo. ► Se continuano a lampeggiare 3 LED rossi: Non usare lo sramatore lungo e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

Anomalia	LED sulla batteria	Causa	Soluzione
	3 LED accesi con luce rossa.	Lo sramatore lungo è troppo caldo.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Raffreddare lo sramatore lungo.
	4 LED lampeggiano in rosso.	È presente un guasto nella batteria.	▶ Estrarre e inserire di nuovo la batteria. ▶ Accendere lo sramatore lungo. ▶ Se 4 LED continuano a lampeggiare con luce rossa, non usare la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
		Il collegamento elettrico tra lo sramatore lungo e la batteria è interrotto.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ▶ Inserire la batteria.
		Lo sramatore lungo o la batteria sono umidi.	▶ Lasciare asciugare lo sramatore lungo o la batteria,  20.6.
Lo sramatore lungo si spegne durante l'esercizio.	3 LED accesi con luce rossa.	Lo sramatore lungo è troppo caldo.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Raffreddare lo sramatore lungo.
		È presente un guasto elettrico.	▶ Estrarre e inserire di nuovo la batteria. ▶ Accendere lo sramatore lungo.
Il tempo di esercizio dello sramatore lungo è troppo breve.		La batteria non è completamente carica.	▶ Caricare la batteria completamente, come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		La durata della batteria è stata superata.	▶ Sostituire la batteria.
Nell'area di taglio si forma del fumo oppure si sente odore di bruciato.		La catena della sega non è correttamente affilata.	Affilare correttamente la catena della sega.
		Nel serbatoio il livello dell'olio per catena della sega è insufficiente.	rabboccare l'olio per catena.
		La lubrificazione della catena alimenta una quantità di olio per catena della sega non sufficiente.	Non usare lo sramatore lungo e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
		La catena della sega è eccessivamente tesa.	Tendere la catena della sega correttamente.
		Lo sramatore lungo non viene usato correttamente.	Chiarirne l'uso ed esercitarsi.
La batteria con  non può essere trovata con l'app STIHL connected.		L'interfaccia Bluetooth® della batteria o del terminale mobile è disattivata.	▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sulla batteria e sul terminale mobile.
		La distanza tra batteria e terminale mobile è eccessiva.	▶ Ridurre la distanza,  20.4. ▶ Se non è ancora possibile trovare la batteria con l'app STIHL connected, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

19.2 Supporto prodotto e guida all'applicazione

Supporto prodotto e guida per l'applicazione sono disponibili presso i rivenditori specializzati STIHL.

I recapiti e altre informazioni sono reperibili su <https://support.stihl.com> o www.stihl.com.

20 Dati tecnici

20.1 Sramatore lungo a batteria STIHL HTA 135

- Batterie consentite:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Peso senza batteria: 6,8 kg
- Capacità massima del serbatoio dell'olio: 220 cm³ (0,22 l)
- Grado di protezione elettrica: IPX4 (protezione da spruzzi d'acqua da ogni lato)

Il tempo di funzionamento è riportato all'indirizzo www.stihl.com/battery-life.

20.2 Rocchetti catena

Possono essere usate i seguenti rocchetti catena:

- a 7 denti per 3/8" P
- a 8 denti per 1/4" P

20.3 Profondità minima della scanalatura delle spranghe di guida

La profondità minima della scanalatura dipende dal passo della spranga di guida.

- 3/8" P: 5 mm
- 1/4" P: 4 mm

20.4 Batteria STIHL AP

- Tecnologia della batteria: ioni di litio
- Tensione: 36 V
- Capacità in Ah: v. targhetta dati tecnici
- Contenuto energetico in Wh: v. targhetta dati tecnici
- Peso in kg: v. targhetta dati tecnici
- Interfaccia Bluetooth® (solo per batterie con ):
 - Collegamento dati: Bluetooth® 5.1. Il terminale mobile deve compatibile con Bluetooth® Low Energy 5.0 e supportare Generic Access Profile (GAP).
 - Banda di frequenza: Banda ISM 2,4 GHz
 - Potenza di invio massima trasmessa: 1 mW
 - Portata del segnale: approx. 10 m. L'intensità del segnale dipende dalle condizioni

ambientali e dal terminale mobile. La portata può variare fortemente a seconda delle condizioni esterne, compreso l'apparecchio ricevitore. All'interno di ambienti chiusi e in presenza di barriere metalliche (ad esempio pareti, scaffali, valigie), la portata può risultare decisamente ridotta.

- Requisiti del sistema operativo del terminale mobile: Android o iOS (versione attuale o superiore)

La potenza della batteria può variare a seconda del prodotto a batteria utilizzato.

20.5 Limiti di temperatura



AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi o esplodere. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - Non caricare la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
 - Non utilizzare lo sramatore lungo o la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
 - Non conservare lo sramatore lungo o la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +70 °C.

20.6 Intervalli di temperatura consigliati

Per prestazioni ottimali dello sramatore lungo e della batteria, osservare i seguenti intervalli di temperatura:

- Carica: da 5 °C a 40 °C
- Impiego: da -10 °C a +40 °C
- Conservazione: da -20 °C a +50 °C

Se la batteria viene caricata, usata o conservata al di fuori degli intervalli di temperatura consigliati, le prestazioni possono essere ridotte.

Se la batteria è bagnata o umida, farla asciugare per almeno 48 ore a una temperatura superiore a 15 °C e inferiore a 50 °C, e a un'umidità inferiore al 70%. Un'umidità più alta può allungare il tempo di asciugatura.

20.7 Valori acustici e valori vibratori

Il valore K per il livello di pressione acustica è di 2 dB(A). Il valore K per il livello di potenza acustica è di 2 dB(A). Il valore K per i valori vibratori è di 2 m/s².

STIHL raccomanda di indossare delle cuffie.

- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo ISO 22868 per 3/8" P: 88 dB(A)
- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo ISO 22868 per 1/4" P: 83 dB(A)
- Livello di pressione acustica L_{wA} misurato secondo ISO 22868 per 3/8" P: 102 dB(A)
- Livello di pressione acustica L_{wA} misurato secondo ISO 22868 per 1/4" P: 96 dB(A)

Stelo completamente inserito:

- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo ISO 22867
 - Impugnatura di comando: 4,3 m/s²
 - Guaina di presa: 5,1 m/s²

Stelo completamente estratto:

- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo ISO 22867
 - Impugnatura di comando: 4,1 m/s²
 - Guaina di presa: 5,6 m/s²

I valori acustici e vibratorii indicati sono stati misurati in base a una procedura di controllo standardizzata e possono essere utilizzati per

effettuare un confronto tra le attrezzature elettriche. I valori acustici e vibratorii reali possono discostarsi da quelli indicati, a seconda del tipo d'impiego e degli accessori utilizzati. I valori acustici e vibratorii indicati possono essere usati per una prima valutazione del carico acustico e vibratorio. Il carico acustico e vibratorio effettivo deve essere valutato. Contestualmente si possono considerare anche i tempi nei quali l'apparecchiatura è spenta e quelli in cui, pur essendo accesa, non funziona sotto carico.

Per informazioni sull'osservanza della Direttiva 2002/44/CE Vibrazioni, in merito alle responsabilità per il datore di lavoro, consultare www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. www.stihl.com/reach.

21 Combinazioni di spranghe di guida e catene della sega

21.1 Sramatore lungo a batteria STIHL HTA 135

Passo	Spessore maglia di guida/passo della scanalatura	Lunghezza	Spranga di guida	Numero denti stella di rinvio	Numero maglie di guida	Catena della sega
3/8“ P	1,1 mm	25 cm	Rollomatic E / Light 04	7	39	61 PMM3 (modello 3610)
		30 cm	Rollomatic E Mini / Light 01	7	44	
			Rollomatic E Mini light / Light P01			
		35 cm	Rollomatic E / Light 04	7	50	
1/4“ P	1,1 mm	30 cm	Rollomatic E Mini / Light 01	8	64	71 PM3 (modello 3670)

La lunghezza di taglio di una spranga di guida dipende dallo sramatore lungo e dalla catena della sega usati. La lunghezza di taglio effettiva di una spranga di guida può essere inferiore alla lunghezza indicata.

22 Combinazioni di sistemi di trasporto

22.1 Combinazioni di sistemi di trasporto

Lo sramatore lungo deve essere usato in combinazione con un sistema di trasporto. I sistemi di trasporto consentiti per l'uso sono indicati qui:



Tracolla semplice



Tracolla doppia



Cintura per batteria con "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento" insieme alla tracolla semplice



Cintura per batteria con tracolla e "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento" insieme all'imbottitura



Batteria spalleggiabile STIHL, insieme all'imbottitura



Sistema di trasporto con "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento" montata insieme all'imbottitura



Sistema di trasporto dorsale RTS

23 Ricambi e accessori

23.1 Ricambi e accessori

STIHL  Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

24 Smaltimento

24.1 Smaltire lo sramatore lungo e la batteria

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o i rivenditori specializzati STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.

- Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- Non smaltire con i rifiuti domestici.

25 Dichiarazione di conformità UE

25.1 Sramatore lungo a batteria STIHL HTA 135

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Tipo di costruzione: Sramatore lungo a batteria
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: HTA 135
- Identificazione di serie: LA01

corrisponde alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive 2011/65/UE, 2006/42/CE e 2014/30/UE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, tenendo conto di quanto previsto dalle norme EN ISO 11680-1 ed EN 62841-4-1.

Il controllo CE del campione di costruzione secondo la norma 2006/42/CE articolo 12.3 (b) è stato eseguito presso VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germania

- N. certificazione sramatore lungo a batteria HTA 135: 40051625

La documentazione tecnica è conservata presso ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulasung.

L'anno di costruzione, il Paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sullo sramatore lungo.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

26 Dichiarazione di conformità UKCA

26.1 Sramatore lungo a batteria STIHL HTA 135



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Tipo di costruzione: Sramatore lungo a batteria
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: HTA 135
- Identificazione di serie: LA01

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui ai regolamenti del Regno Unito The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 e Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valide alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, tenendo conto di quanto previsto nelle norme EN ISO 11680-1 ed EN 62841-4-1.

L'esame del tipo è stato eseguito presso: Intertek Testing & Certification Ltd, Academy Place, 1 – 9 Brook Street, Brentwood Essex, CM14 5NQ, United Kingdom

- N. certificazione HTA 135: UK-MCR-0041

La documentazione tecnica è conservata presso ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'anno di costruzione, il Paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sullo sramatore lungo.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

27 Indirizzi

Amministrazione generale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distributori STIHL

GERMANIA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUSTRIA

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SVIZZERA

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

28 Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici

28.1 Introduzione

Questo capitolo contiene le avvertenze di sicurezza generali preformulate nella norma europea EN/IEC 62841 per gli attrezzi elettrici guidati a mano e azionati a motore.

STIHL deve stampare questi testi.

Le avvertenze di sicurezza per evitare una scossa elettrica, riportate in "Sicurezza elettrica", non sono applicabili agli attrezzi a batteria STIHL.

**AVVERTENZA**

- **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e dati tecnici di cui è corredato il presente attrezzo elettrico.** In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni sussiste il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi lesioni. **Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per la successiva consultazione.**

Il termine "Attrezzo elettrico" usato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce agli attrezzi elettrici collegati alla rete (con cavo di rete) e agli attrezzi elettrici alimentati a batteria (senza cavo di rete).

28.2 Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere la zona di lavoro pulita e sufficientemente illuminata.** Il disordine, oppure zone del posto di lavoro non illuminate, possono causare infortuni.
- b) **Non lavorare con l'attrezzo elettrico in ambienti esposti al pericolo di esplosione dove si trovano liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli attrezzi elettrici generano scintille, che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Durante l'uso dell'attrezzo elettrico tenere lontani bambini e altre persone.** In caso di distrazione, si può perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

28.3 Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento dell'attrezzo elettrico deve essere adatta alla presa. La spina non deve essere modificata in nessun modo. Non usare spine di adattamento insieme con attrezzi elettrici collegati a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici a massa, come tubi, impianti di riscaldamento, cucine e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo è collegato a massa.
- c) **Tenere gli attrezzi elettrici al riparo da pioggia o umidità.** L'infiltrazione d'acqua nell'attrezzo elettrico aumenta il pericolo di scossa elettrica.
- d) **Non usare il cavo di collegamento per altri scopi. Non usare mai il cavo di collegamento per trasportare, tirare l'attrezzo elettrico o scollegarne la spina. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento dell'apparec-**

chiatura. I cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il pericolo di scossa elettrica.

- e) **Se si usa un attrezzo elettrico all'aperto, impiegare solo cavi di prolunga adatti anche al lavoro all'esterno.** L'uso di una prolunga adatta all'ambiente esterno riduce il pericolo di scossa elettrica.
- f) **Se non si può evitare di impiegare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, usare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.** L'uso di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il pericolo di scossa elettrica.

28.4 Sicurezza delle persone

- a) **È richiesta la massima prudenza, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare l'attrezzo elettrico con criterio. Non usare l'attrezzo elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.
- b) **Indossare i dispositivi di protezione individuale e sempre gli occhiali di protezione.** Indossare i dispositivi di protezione individuale, come la mascherina antipolvere, le scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco di protezione o i tappi auricolari, secondo il tipo e l'impiego dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare la messa in funzione accidentale. Sincerarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o di collegare la batteria, prenderla o indossarla.** Tenere un dito sull'interruttore mentre si trasporta l'attrezzo elettrico, oppure collegarlo alla corrente con l'interruttore inserito, può causare infortuni.
- d) **Prima di inserire l'attrezzo elettrico, allontanare gli utensili di regolazione o le chiavi per viti.** Un utensile o una chiave che si trovi in una parte rotante dell'attrezzo elettrico può causare lesioni.
- e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di tenere una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo si può controllare meglio l'attrezzo elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abbigliamento lontano dalle parti in movimento.** Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi

possono essere afferrati da parti in movimento.

- g) **Se è previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, occorre allacciarli e usarli correttamente.** L'impiego dell'aspirazione può ridurre il pericolo causato dalla polvere.
- h) **Evitare di sentirsi troppo sicuri e non bypassare le norme di sicurezza previste per gli attrezzi elettrici, anche se si ha molta dimestichezza con l'uso di un attrezzo elettrico.** Agire con una ridotta soglia di attenzione anche solo per una frazione di secondo può comportare gravi conseguenze.

28.5 Impiego e maneggio dell'attrezzo elettrico

- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Usare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro da svolgere.** Si lavora meglio e con maggiore sicurezza se si usa l'attrezzo elettrico adatto entro l'intervallo di potenza previsto.
- b) **Non usare un attrezzo elettrico il cui interruttore è difettoso.** L'attrezzo elettrico che non è più possibile inserire o disinserire è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla presa e/o rimuovere una batteria amovibile prima di eseguire le impostazioni dell'attrezzo, cambiare parti degli accessori o posare l'attrezzo elettrico.** Questa misura precauzionale evita l'avviamento accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d) **Conservare fuori della portata dei bambini gli attrezzi elettrici che non si usano. Non lasciare usare l'attrezzo elettrico da persone che non lo conoscono o che non hanno letto queste istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se usati da persone inesperte.
- e) **Prendersi cura degli attrezzi elettrici e degli accessori con attenzione: controllare se le parti in movimento funzionano liberamente e non s'incastrano, se vi sono parti rotte o talmente danneggiate da compromettere il funzionamento dell'attrezzo elettrico stesso.** Fare riparare le parti danneggiate prima di usare l'attrezzo elettrico. Molti infortuni hanno origine dalla cattiva manutenzione degli attrezzi elettrici.
- f) **Mantenere affilati e puliti gli attrezzi di taglio.** Gli attrezzi di taglio curati a regola d'arte, con taglienti affilati, si bloccano meno e sono più facili da manovrare.

- g) **Usare l'attrezzo elettrico, gli accessori, gli attrezzi di lavoro ecc. seguendo le presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni operative e dell'attività da eseguire.** L'impiego di attrezzi elettrici per usi diversi da quelli previsti può creare situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le zone di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se scivolose, le impugnature e le zone di presa impediscono un utilizzo e un controllo sicuro dell'attrezzo elettrico.

28.6 Impiego e trattamento dell'attrezzo a batteria

- a) **Caricare le batterie solo con caricabatteria consigliati dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria, se usato con batterie diverse rischia di incendiarsi.
- b) **Impiegare negli attrezzi elettrici solo le batterie per essi previste.** L'impiego di batterie diverse può causare lesioni e il pericolo d'incendio.
- c) **Tenere la batteria che non viene usata lontana da fermagli metallici, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un ponte fra i contatti.** Un corto circuito fra i contatti della batteria può dare origine a ustioni o a incendi.
- d) **Se usata impropriamente, la batteria può perdere liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra negli occhi, ricorrere inoltre all'aiuto medico.** Il liquido della batteria in perdita può causare arrossamento della pelle o ustioni.
- e) **Non usare batterie danneggiate o alterate.** Le batterie danneggiate o alterate possono avere reazioni imprevedibili, provocando incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre batterie a fuoco o alte temperature.** Il fuoco o le alte temperature oltre 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'attrezzo a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura nelle istruzioni per l'uso.** Una carica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura ammessa può distruggere la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

28.7 Assistenza

- Fare riparare l'attrezzo elettrico solo da tecnici specializzati e solo con ricambi originali.** Con questo si garantisce che la sicurezza dell'attrezzo elettrico si mantenga inalterata.
- Non effettuare mai la manutenzione su una batteria danneggiata.** Tutta la manutenzione della batteria dovrà essere effettuata soltanto dal costruttore o da centri di assistenza alla clientela autorizzati.

Inhoudsopgave

1	Voorwoord.....	117
2	Informatie met betrekking tot deze handleiding.....	117
3	Overzicht.....	118
4	Veiligheidsinstructies.....	120
5	Hoogsnoeier klaar maken voor gebruik..	127
6	Accu laden en leds.....	127
7	Bluetooth®-interface activeren en deactiveren.....	128
8	Hoogsnoeier samenstellen.....	128
9	Accu aanbrengen en wegnemen.....	132
10	Hoogsnoeier in- en uitschakelen.....	132
11	Hoogsnoeier en accu controleren.....	132
12	Met de hoogsnoeier werken.....	134
13	Na de werkzaamheden.....	136
14	Vervoeren.....	136
15	Opslaan.....	136
16	Reinigen.....	136
17	Onderhoud.....	137
18	Repareren.....	138
19	Storingen opheffen.....	138
20	Technische gegevens.....	140
21	Combinaties van zaagbladen en zaagkettingen.....	141
22	Combinaties van draagsystemen.....	141
23	Onderdelen en toebehoren.....	142
24	Milieuverantwoord afvoeren.....	142
25	EU-conformiteitsverklaring.....	142
26	UKCA-conformiteitsverklaring.....	142
27	Adressen.....	143
28	Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen.....	143

1 Voorwoord

Geachte cliënt(e),

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor STIHL. Wij ontwikkelen en produceren onze producten in topkwaliteit in overeenstemming met de behoeften van onze klanten. Zo ontstaan producten met

een hoge betrouwbaarheid, ook bij extreme belasting.

STIHL staat ook voor service met topkwaliteit. Onze dealers staan garant voor deskundig advies en instructie alsmede een uitgebreide technische begeleiding.

STIHL kiest uitdrukkelijk voor een duurzame en verantwoordelijke omgang met de natuur. Deze gebruiksaanwijzing is voor u bedoeld als ondersteuning om uw STIHL-product gedurende een lange levensduur veilig en milieuvriendelijk te gebruiken.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en wensen u veel plezier met uw STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

BELANGRIJK! VOOR GEBRUIK GOED DOORLEZEN EN BEWAREN.

2 Informatie met betrekking tot deze handleiding

2.1 Geldende documenten

De lokale veiligheidsvoorschriften zijn van kracht.

- Lees naast deze handleiding de volgende documenten, zorg dat u alles begrijpt en bewaar ze:
 - Handleiding van het gebruikte draagsysteem
 - handleiding accu STIHL AR
 - gebruiksaanwijzing “Heuptasje AP met aansluitkabel”
 - Veiligheidsinstructies accu STIHL AP
 - Handleiding acculaders STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Veiligheidsinformatie voor STIHL accu's en producten met een ingebouwde accu: www.stihl.com/safety-data-sheets

Meer informatie over STIHL connected, compatibele producten en veelgestelde vragen is te vinden op www.connect.stihl.com of is verkrijgbaar bij een STIHL dealer.

Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken en zijn het eigendom van Bluetooth SIG, Inc. Elk gebruik van dit woordlogo/beeldmerk door STIHL gebeurt onder licentie.